

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B****DOHODA****mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím**

(Úř. věst. L 171, 27.6.1973, s. 2)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Decision No 6/73 of the Joint Committee supplementing and amending Articles 24 and 25 of Protocol No 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation (*)	L 347	43	17.12.1973
► <u>M2</u>	Nařízení Rady (EHS) č. 3476/73 ze dne 3. prosince 1973, kterým se schvaluje výměna dopisů o opravě článku 3 protokolu č. 1 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím	L 357	2	28.12.1973
► <u>M3</u>	Decision No 7/73 of the Joint Committee of 12 December 1973 (*)	L 365	144	31.12.1973
► <u>M4</u>	Decision No 8/73 of the Joint Committee of 11 December 1973 (*)	L 365	170	31.12.1973
► <u>M5</u>	Decision No 3/74 of the Joint Committee of 31 October 1974 (*)	L 352	17	28.12.1974
► <u>M6</u>	Decision No 4/74 of the Joint Committee of 2 December 1974 (*)	L 355	6	31.12.1974
► <u>M7</u>	Decision No 1/75 of the Joint Committee of 1 December 1975 (*)	L 338	38	31.12.1975
► <u>M8</u>	Decision No 2/75 of the Joint Committee of 1 December 1975 (*)	L 338	40	31.12.1975
► <u>M9</u>	Decision No 1/76 of the Joint Committee of 12 April 1976 (*)	L 215	8	7.8.1976
► <u>M10</u>	Agreement in the form of an exchange of letters amending Tables I and II annexed to Protocol 2 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (*)	L 298	23	28.10.1976
► <u>M11</u>	Decision No 2/76 of the Joint Committee supplementing and amending Lists A and B annexed to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation and the list contained in Article 25 of that Protocol (*)	L 328	26	26.11.1976
► <u>M12</u>	Decision No 3/76 of the Joint Committee supplementing Note 11, Article 23 in Annex I to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation (*)	L 328	32	26.11.1976
► <u>M13</u>	Agreement in the form of an exchange of letters amending Annex A to Protocol 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (*)	L 338	11	7.12.1976
► <u>M14</u>	Council Regulation (EEC) No 2937/77 of 20 December 1977 (*)	L 344	1	29.12.1977
► <u>M15</u>	Agreement in the form of an exchange of letters amending the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (*)	L 303	2	28.10.1978

(*) Tento akt nebyl nikdy publikován v češtině.

► M16	Joint Committee Decision No 1/78 of 28 November 1978 (*)	L 376	11	30.12.1978
► M17	Joint Committee Decision No 1/80 of 9 June 1980 (*)	L 257	14	1.10.1980
► M18	Joint Committee Decision No 2/80 of 9 June 1980 (*)	L 257	35	1.10.1980
► M19	Joint Committee Decision No 3/80 amending Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation to take account of the accession of the Hellenic Republic to the Community (*)	L 385	11	31.12.1980
► M20	Joint Committee Decision No 1/81 of 8 July 1981 (*)	L 247	8	31.8.1981
► M21	Joint Committee Decision No 2/81 of 8 July 1981 (*)	L 247	22	31.8.1981
► M22	Joint Committee Decision No 3/81 of 8 July 1981 (*)	L 247	39	31.8.1981
► M23	Joint Committee Decision No 4/81 of 8 July 1981 (*)	L 247	57	31.8.1981
► M24	Rozhodnutí smíšeného výboru č. 3/82 ze dne 30. listopadu 1982	L 382	14	31.12.1982
► M25	Joint Committee Decision No 1/82 of 5 September 1982 (*)	L 382	20	31.12.1982
► M26	EEC-Norway Joint Committee Decision No 2/82 of 30 November 1982 (*)	L 385	35	31.12.1982
► M27	Agreement in the form of an exchange of letters consolidating and modifying the text of Protocol 3 to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (*)	L 323	127	11.12.1984
► M28	Decision No 1/85 of the EEC-Norway Joint Committee of 15 May 1985 (*)	L 301	8	15.11.1985
► M29	EEC-Norway Joint Committee Decision No 2/85 of 6 December 1985 (*)	L 47	29	25.2.1986
► M30	Decision No 1/86 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 March 1986 (*)	L 134	17	21.5.1986
► M31	Decision No 2/86 of the EEC-Norway Joint Committee of 22 May 1986 (*)	L 199	20	22.7.1986
► M32	Decision No 3/86 of the EEC-Norway Joint Committee of 15 December 1986 (*)	L 100	14	11.4.1987
► M33	Decision No 1/87 of the EEC-Norway Joint Committee of 26 May 1987 (*)	L 236	8	20.8.1987
► M34	Decision No 2/87 of the EEC-Norway Joint Committee of 27 October 1987 (*)	L 388	29	31.12.1987
► M35	Decision No 3/87 of the EEC-Norway Joint Committee of 23 December 1987 (*)	L 100	10	19.4.1988
► M36	Decision No 1/88 of the EEC-Norway Joint Committee of 25 January 1988 (*)	L 180	72	9.7.1988
► M37	Decision No 2/88 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 December 1988 (*)	L 379	17	31.12.1988
► M38	Decision No 3/88 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 December 1988 (*)	L 379	19	31.12.1988
► M39	Decision No 4/88 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 December 1988 (*)	L 379	20	31.12.1988
► M40	Decision No 5/88 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 December 1988 (*)	L 381	14	31.12.1988
► M41	Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím o odstraňování stávajících množstevních omezení vývozu a opatření s rovnocenným účinkem a o zabraňování novým omezením a opatřením s rovnocenným účinkem	L 295	15	13.10.1989
► M42	Decision No 1/90 of the EEC-Norway Joint Committee of 2 May 1990 (*)	L 176	8	10.7.1990
► M43	Decision No 3/90 of the EEC-Norway Joint Committee of 19 June 1990 (*)	L 199	8	30.7.1990
► M44	Decision No 2/90 of the EEC-Norway Joint Committee of 2 May 1990 (*)	L 210	14	8.8.1990
► M45	Decision No 4/90 of the EEC-Norway Joint Committee of 19 June 1990 (*)	L 210	32	8.8.1990
► M46	Decision No 1/91 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 September 1991 (*)	L 311	8	12.11.1991

(*) Tento akt nebyl nikdy publikován v češtině.

► <u>M47</u>	Decision No 2/91 of the EEC-Norway Joint Committee of 5 September 1991 (*)	L 311	9	12.11.1991
► <u>M48</u>	Decision No 3/91 of the EEC-Norway Joint Committee of 10 December 1991 (*)	L 42	43	18.2.1992
► <u>M49</u>	Decision No 1/92 of the EEC-Norway Joint Committee of 10 July 1992 (*)	L 229	17	12.8.1992
► <u>M50</u>	Decision No 3/92 of the EEC-Norway Joint Committee of 18 December 1992 (*)	L 85	19	6.4.1993
► <u>M51</u>	Decision No 1/93 of the EEC-Norway Joint Committee of 16 February 1993 (*)	L 283	33	18.11.1993
► <u>M52</u>	Decision No 2/93 of the EEC-Norway Joint Committee of 27 May 1993 (*)	L 52	7	23.2.1994
► <u>M53</u>	Decision No 3/93 of the EEC-Norway Joint Committee of 9 September 1993 (*)	L 52	19	23.2.1994
► <u>M54</u>	Decision No 1/94 of the EC-Norway Joint Committee of 8 March 1994 (*)	L 204	90	6.8.1994
► <u>M55</u>	Dodatkový protokol k dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím v důsledku přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království k Evropské unii	L 187	15	8.8.1995
► <u>M56</u>	Decision No 2/94 of the EEC-Norway Joint Committee of 13 January 1995 (*)	L 235	27	4.10.1995
► <u>M57</u>	Decision No 1/96 of the EC-Norway Joint Committee of 19 December 1996 (*)	L 195	201	23.7.1997
► <u>M58</u>	Rozhodnutí Smíšeného výboru ES-Norsko č. 1/2005 ze dne 20. prosince 2005	L 117	1	2.5.2006
► <u>M59</u>	Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-Norsko č. 1/2016 ze dne 8. února 2016	L 72	63	17.3.2016

(*) Tento akt nebyl nikdy publikován v češtině.

▼B**DOHODA****mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím**

EVROPSKÉ HOSPODÁŘSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

NORSKÉ KRÁLOVSTVÍ

na straně druhé,

PŘEJÍCE SI upevnit a rozšířit, v důsledku rozšíření Evropského hospodářského společenství, hospodářské vztahy mezi Společenstvím a Norskem a zajistit s náležitým ohledem na poctivé podmínky hospodářské soutěže harmonický rozvoj obchodu mezi stranami jako příspěvek k budování Evropy,

ODHODLÁNY za tímto účelem postupně omezit překážky obchodu v souladu s ustanoveními Všeobecné dohody o clech a obchodu s ohledem na budování oblastí volného obchodu,

VYHLAŠUJÍCE svoji připravenost zvážit na základě všech souvisejících hledisek, a zejména s ohledem na vývoj ve Společenství, možnost rozvoje a prohlubování vzájemných vztahů, bude-li v zájmu jejich ekonomik užitečné rozšířit je do oblastí, na které se tato dohoda nevztahuje,

SE ROZHODLY vzhledem k dosažení těchto cílů a s uvažováním skutečnosti, že žádná ustanovení této dohody nelze vykládat jako zproštění závazků smluvních stran, které přijaly na základě jiných mezinárodních dohod,

UZAVŘÍT TUTO DOHODU:

Článek 1

Cílem této dohody je

- a) podporovat rozšířením vzájemného obchodu harmonický rozvoj hospodářských vztahů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím a přispívat tak ke zvyšování hospodářské činnosti, zlepšování životních podmínek a podmínek zaměstnanosti, růstu produktivity a finanční stabilitě ve Společenství a v Norsku,
- b) zajistit poctivé podmínky hospodářské soutěže při obchodu mezi smluvními stranami,
- c) přispět odstraněním obchodních překážek k harmonickému rozvoji a rozšíření světového obchodu.

▼B*Článek 2*

Tato dohoda se použije na produkty pocházející ze Společenství a z Norska

- i) kapitol 25 až 99 Bruselské nomenklatury s výjimkou produktů uvedených v příloze,
- ii) uvedené v protokolu č. 2 této dohody s patřičným ohledem na tento protokol.

Článek 3

1. V obchodu mezi Společenstvím a Norskem se nezavedou žádná nová dovozní cla.

2. Dovozní cla se postupně zruší podle tohoto časového plánu:

a) dnem vstupu této dohody v platnost se všechna cla snižují na 80 % základního cla,

b) další čtyři snížení cel, vždy o 20 %, se provedou

1. ledna 1974,

1. ledna 1975,

1. ledna 1976,

1. července 1977.

Článek 4

1. Ustanovení o postupném zrušení dovozních cel platí rovněž pro cla fiskální povahy.

Smluvní strany mohou clo fiskální povahy nebo fiskální prvek cla nahradit vnitřní daní.

2. Dánsko, Irsko, Norsko a Spojené království mohou ponechat clo fiskální povahy nebo fiskální prvek cla do 1. ledna 1976 při použití článku 38 aktu o podmínkách přistoupení a úpravách Smluv.

3. Při dodržení podmínek článku 18 může Norsko dočasně ponechat clo fiskální povahy nebo fiskální prvek každého takového cla nejdéle do 31. prosince 1975.

Článek 5

1. Základním clem, na které se vztahují postupná snižování stanovená v článku 3 a v protokolu č. 1, je pro všechny produkty clo skutečně používané dne 1. ledna 1972.

▼B

2. Pokud po 1. lednu 1972 dojde ke snížením celních sazeb plynoucím z dohod uzavřených na základě obchodní konference konané v Ženevě v letech 1964 až 1967, nahradí takto snížená cla základní cla uvedená v odstavci 1.

3. Snížená cla vypočtená podle článku 3 a protokolů č. 1 a 2 se používají zaokrouhlená na jedno desetinné místo.

Pokud Společenství použije čl. 39 odst. 5 aktu o podmínkách přistoupení a úpravách Smluv, pokud jde o zvláštní cla nebo zvláštní část smíšených cel v irském celním sazebníku, použijí se články 3 a protokoly č. 1 a 2 se zaokrouhlením na čtyři desetinná místa.

Článek 6

1. V obchodu mezi Společenstvím a Norskem se nezavedou žádné nové poplatky s účinkem rovnocenným dovoznímu clu.

2. Poplatky s účinkem rovnocenným dovoznímu clu zavedené dne 1. ledna 1972 nebo po tomto dni v obchodu mezi Společenstvím a Norskem se zrušují vstupem této dohody v platnost.

Všechny poplatky s účinkem rovnocenným dovoznímu clu, jejichž výše dne 31. prosince 1972 je vyšší než poplatky skutečně používané dne 1. ledna 1972, se vstupem této dohody v platnost snižují na tuto nižší hodnotu.

3. Poplatky s účinkem rovnocenným dovoznímu clu se postupně sníží podle tohoto časového plánu:

a) nejpozději dne 1. ledna 1974 se všechny poplatky sníží na 60 % hodnoty používané dne 1. ledna 1972;

b) další tři snížení, vždy o 20 %, se provedou

1. ledna 1975,

1. ledna 1976,

1. července 1977.

Článek 7

1. V obchodu mezi Společenstvím a Norskem se nezavedou žádná vývozní cla nebo poplatky s rovnocenným účinkem.

Vývozní cla a poplatky s rovnocenným účinkem se zruší nejpozději dne 1. ledna 1974.

▼B*Článek 8*

Protokol č. 1 stanoví celní režim a opatření pro některé produkty.

Článek 9

Protokol č. 2 stanoví celní režim a opatření pro některé zboží získané zpracováním zemědělských produktů.

Článek 10

1. V případě zavádění zvláštních pravidel v rámci zemědělské politiky nebo změny stávajících pravidel může dotčená smluvní strana upravit opatření vyplývající z této dohody s ohledem na produkty, které jsou předmětem těchto pravidel nebo změn.

2. V těchto případech dotčená smluvní strana náležitě zohlední zájmy druhé smluvní strany. Za tímto účelem mohou smluvní strany spolu konzultovat v rámci smíšeného výboru zřízeného článkem 29.

Článek 11

Protokol č. 3 stanoví pravidla původu.

Článek 12

Smluvní strana, která zamýšlí snížit skutečnou výši cel nebo poplatků s rovnocenným účinkem nebo je zrušit pro třetí země s doložkou nejvyšších výhod, vyrozumí smíšený výbor, pokud je to proveditelné, nejméně 30 dnů před vstupem tohoto snížení nebo zrušení v platnost. Vezme v úvahu jakékoli námitky druhé smluvní strany s ohledem na narušení, která mohou tímto opatřením vzniknout.

▼M15*Article 12a*

In the event of amendments to the customs tariff nomenclature of one or both of the Contracting Parties for products referred to in the Agreement, the Joint Committee may adapt the tariff nomenclature of those products in the Agreement to conform with such amendments having due regard to the principle that the advantages resulting from the Agreement should be maintained.

▼B*Článek 13*

1. V obchodu mezi Společenstvím a Norskem se nezavedou žádná nová množstevní omezení dovozu ani opatření s rovnocenným účinkem.

▼B

2. Množstevní omezení dovozu se zrušují dnem vstupu této dohody v platnost a opatření s účinkem rovnocenným množstevním omezením dovozu se zruší nejpozději dne 1. ledna 1975.

▼M41*Článek 13a*

1. V obchodu mezi Společenstvím a Norskem nebudou zaváděna žádná nová množstevní omezení vývozu nebo opatření s rovnocenným účinkem.

2. Množstevní omezení vývozu a opatření s rovnocenným účinkem budou zrušena dne 1. ledna 1990 s výjimkou těch, které byly použity 1. ledna 1989 na výrobky uvedené v protokolu č. 5, která budou zrušena v souladu s ustanoveními tohoto protokolu.

Článek 13b

Pokud je to proveditelné, smluvní strana, která zamýšlí změnit opatření používaná při vývozu do třetích zemí, vyrozumí smíšený výbor nejméně 30 dní před vstupem navrhované změny v platnost. Výbor vezme v úvahu jakékoliv námitky druhé smluvní strany, týkající se jakýchkoliv narušení, která z ní mohou vzniknout.

▼B*Článek 14*

1. Společenství si vyhrazuje právo změnit ujednání týkající se ropných produktů čísel 27.10, 27.11, 27.12, ex 27.13 (kromě parafinu, cerezínu nebo živičné břidlice a ostatních minerálních vosků) a 27.14 Bruselské nomenklatury při přijetí společné definice původu ropných produktů, při přijetí rozhodnutí v rámci společné obchodní politiky pro tyto produkty nebo při zavádění společné energetické politiky.

V tomto případě Společenství náležitě zohlední zájmy Norska; za tímto účelem vyrozumí smíšený výbor, který zasedá za podmínek stanovených v článku 31.

2. Norsko si vyhrazuje právo na podobný postup v obdobné situaci.

3. S výhradou odstavců 1 a 2 se tato dohoda netýká mimocelních pravidel dovozu ropných produktů.

Článek 15

1. Smluvní strany jsou v rámci svých zemědělských politik připraveny podporovat harmonický rozvoj obchodu se zemědělskými produkty, na které se tato dohoda nevztahuje.

2. Smluvní strany použijí své veterinární, hygienické a rostlinolékařské zemědělské předpisy nediskriminačním způsobem a nezavedou nová opatření, která by nadměrně narušovala obchod.

▼B

3. Smluvní strany prověří za podmínek stanovených v článku 31 všechny obtíže, které mohou vzniknout při obchodu se zemědělskými produkty, a snaží se nalézt vhodná řešení.

Článek 16

Od 1. července 1977 se nesmí s produkty pocházejícími z Norska při jejich dovozu do Společenství zacházet příznivěji než při dovozu produktů z jednoho členského státu Společenství do druhého.

Článek 17

Dohoda nevylučuje zachování nebo zřizování celních unií, oblastí volného obchodu nebo přeshraničních předpisů, které nemění právní úpravu obchodování podle této dohody, zvláště ustanovení o pravidlech původu.

Článek 18

Smluvní strany se zdrží všech opatření nebo postupů v oblasti vnitřních daní, které přímo nebo nepřímo činí rozdíly mezi produkty jedné smluvní strany a obdobnými produkty pocházejícími z území druhé smluvní strany.

Produkty vyvážené na území jedné ze smluvních stran nesmějí být zvýhodněny vrácením vnitřních daní, které by překročilo výši přímých a nepřímých daní, které na ně byly uvaleny.

Článek 19

Na platby v obchodu se zbožím a převody těchto plateb členskému státu Společenství, ve kterém sídlí věřitel, nebo Norsku se nevztahují žádná omezení.

Smluvní strany se zdrží všech omezení směnného kurzu a správních omezení při udělování, splácení nebo přijímání krátkodobých a střednědobých úvěrů na obchodní operace, kterých se účastní tuzemec.

Článek 20

Dohoda nevylučuje zákazy nebo omezení dovozu, vývozu nebo převozu zboží zdůvodněné veřejnou mravností, veřejným pořádkem nebo veřejnou bezpečností, ochranou života a zdraví osob a zvířat nebo ochranou rostlin, ochranou národního bohatství umělecké, historické nebo archeologické hodnoty, ochranou průmyslového a obchodního vlastnictví nebo předpisy týkajícími se zlata a stříbra. Tyto zákazy nebo omezení však nesmějí sloužit jako prostředky svévolné diskriminace nebo skrytého omezování obchodu mezi smluvními stranami.

▼B*Článek 21*

Tato dohoda nijak nezabraňuje smluvním stranám přijmout opatření,

- a) která považují za nezbytná, aby zabránily zveřejnění informací, které jsou v rozporu s jejich důležitými bezpečnostními zájmy;
- b) která se vztahují na obchod se zbraněmi, střelivem nebo vojenskými materiály nebo na výzkum, rozvoj nebo výrobu, jež jsou nezbytné pro obranné účely, pokud tato opatření nenarušují podmínky hospodářské soutěže u produktů, které nejsou určeny výhradně pro vojenské účely;
- c) která považují za důležitá pro svou vlastní bezpečnost v době války nebo vážného mezinárodního napětí.

Článek 22

1. Smluvní strany se zdrží všech opatření, která by mohla ohrozit naplňování cílů této dohody.

2. Přijmou všechna obecná nebo zvláštní opatření nezbytná pro dodržení závazků podle této dohody.

Domnívá-li se jedna ze smluvních stran, že druhá smluvní strana nedodržela závazek podle této dohody, může přijmout vhodná opatření za podmínek a v souladu s postupy podle článku 27.

Článek 23

1. Neslučitelné s řádným fungováním této dohody, pokud mohou ovlivnit obchod mezi Společenstvím a Norskem, jsou

- i) všechny dohody mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě, jejichž cílem či výsledkem je vyloučení, omezení nebo narušení hospodářské soutěže při produkci zboží nebo obchodu se zbožím;
- ii) zneužívání dominantního postavení jedním podnikem nebo více podniky na území smluvních stran jako celku nebo na jeho podstatné části;
- iii) všechny veřejné podpory, které narušují nebo hrozí, že naruší hospodářskou soutěž zvýhodňováním určitých podniků nebo produkce určitého zboží.

2. Domnívá-li se smluvní strana, že daná činnost není slučitelná s tímto článkem, může přijmout vhodná opatření za podmínek a v souladu s postupy podle článku 27.

Článek 24

Pokud nárůst dovozu určitého produktu vážně ohrožuje výrobní činnost na území jedné ze smluvních stran nebo hrozí, že ji naruší, a je-li tento nárůst způsoben

▼ B

- i) částečným nebo úplným snížením cel a poplatků s rovnocenným účinkem podle této dohody pro příslušný produkt v dovážející smluvní straně; a
- ii) skutečností, že cla nebo poplatky s rovnocenným účinkem vybírané ve vyvážející smluvní straně při dovozu surovin nebo polotovarů používaných při výrobě příslušného produktu jsou podstatně nižší než odpovídající cla nebo poplatky v dovážející smluvní straně;

může dotčená smluvní strana přijmout vhodná opatření za podmínek a v souladu s postupy podle článku 27.

▼ M41*Článek 24a*

Pokud dodržení ustanovení článků 7 a 13a vede k:

- 1. zpětnému vývozu do třetí země, vůči níž vyvážející smluvní strana udržuje pro uvedený výrobek množstevní omezení vývozu, vývozní cla nebo opatření s rovnocenným účinkem, nebo
- 2. vážnému nedostatku výrobku nezbytného pro vyvážející smluvní stranu nebo k hrozbě tohoto nedostatku;

a pokud výše uvedené situace způsobí nebo pravděpodobně mohou způsobit vyvážející smluvní straně závažné potíže, tato smluvní strana může přijmout příslušná opatření za podmínek a v souladu s postupy stanovenými v článku 27.

▼ B*Článek 25*

Pokud jedna ze smluvních stran zjistí, že v obchodě s druhou smluvní stranou dochází k dumpingu, může přijmout vhodná protipatření v souladu s Dohodou o provádění článku VI Všeobecné dohody o clech a obchodu za podmínek a v souladu s postupy podle článku 27.

Článek 26

Při vážném narušení hospodářství v některém odvětví nebo při obtížích, které mohou způsobit vážné zhoršení hospodářské situace v regionu, může dotčená smluvní strana přijmout vhodná opatření za podmínek a v souladu s postupy podle článku 27.

▼ M41*Článek 27*

- 1. V případě, že smluvní strana podrobí dovozy nebo vývozy výrobků, u nichž mohou vzniknout potíže, na které odkazují články 24, 24a a 26, správním postupům s cílem poskytnout rychlé informace o vývoji obchodních toků, bude informovat druhou smluvní stranu.

▼ **M41**

2. V případech uvedených v člancích 22 až 26 poskytne dotyčná smluvní strana smíšenému výboru předtím, než přijme opatření v nich stanovená, nebo co nejdříve v případech, na něž se vztahuje odst. 3 písm. e), všechny důležité informace potřebné pro pečlivé posouzení situace s cílem nalézt řešení přijatelné pro smluvní strany. Při volbě opatření musí být dána přednost těm, která nejméně narušují fungování dohody.

Ochranná opatření budou okamžitě oznámena smíšenému výboru a budou předmětem pravidelných konzultací ve výboru, zejména s cílem je zrušit, jakmile to okolnosti dovolí.

3. Při provádění odstavce 2 platí tato ustanovení:

- a) Pokud jde o článek 23, každá smluvní strana může věc přednést smíšenému výboru, pokud je toho názoru, že daná činnost je neslučitelná s řádným fungováním dohody ve smyslu čl. 23 odst. 1.

Smluvní strany poskytnou smíšenému výboru všechny důležité informace a pomoc, kterou potřebuje k posouzení případu, a případně i k zrušení činnosti, která je předmětem výhrad.

Jestliže dotyčná smluvní strana neukončí činnost, která je předmětem výhrad, v období stanoveném smíšeným výborem nebo jestliže smíšený výbor nedospěje k dohodě v průběhu tří měsíců ode dne, kdy mu byla věc předložena, může smluvní strana, které se to týká, přijmout jakákoliv ochranná opatření, která považuje za nezbytná k překonání vážných potíží vyvolaných uvedenou činností; zejména může odejmout celní koncese.

- b) Pokud jde o článek 24, potíže vznikající ze situace uvedené v tomto článku budou předloženy k projednání smíšenému výboru, který může přijmout jakékoliv rozhodnutí, aby tyto potíže ukončil.

Jestliže smíšený výbor nebo vyvážející smluvní strana nepřijaly rozhodnutí, které ukončí potíže do 30 dnů od předložení záležitosti, dovážející smluvní strana je oprávněna uvalit na dovážený výrobek vyrovnávací poplatek.

Vyrovňovací poplatek bude vypočten podle dopadu celních rozdílů na hodnotu dotyčného zboží s ohledem na suroviny nebo meziprodukty do něj vložené.

- c) Pokud jde o článek 24a, potíže vzniklé ze situací uvedených v uvedeném článku budou předloženy k projednání smíšenému výboru. Pokud jde o čl. 24a bod 2, hrozba nedostatku bude náležitě doložena vhodnými množstevními nebo cenovými ukazateli.

Smíšený výbor může přijmout jakékoliv rozhodnutí potřebné k odstranění potíží. Jestliže smíšený výbor nepřijal takové rozhodnutí do 30 dnů od předložení záležitosti, vyvážející smluvní strana je oprávněna dočasně zavést vhodná opatření na vývoz dotyčného výrobku.

▼M41

- d) Pokud jde o článek 25, konzultace ve smíšeném výboru proběhne předtím, než dotyčná smluvní strana přijme vhodná opatření.
- e) Pokud výjimečné okolnosti, které vyžadují okamžitou akci, znemožní předchozí projednání, může dotyčná smluvní strana zavést za situací, uvedených v člancích 24, 24a, 25 a 26 a také v případě podpory vývozu s přímým a okamžitým dopadem na obchod, okamžitě ochranná opatření přísně nezbytná k nápravě situace.

▼B*Článek 28*

Mají-li jeden nebo více členských států Společenství nebo Norsko obtíže s platební bilancí nebo jim tyto obtíže hrozí, může dotčená smluvní strana přijmout nezbytná ochranná opatření. Neprodleně o tom uvědomí druhou smluvní stranu.

Článek 29

1. Zřizuje se smíšený výbor, který je příslušný správu této dohody a který zajišťuje její řádné provádění. Za tímto účelem výbor přijímá doporučení a vydává rozhodnutí v případech stanovených touto dohodou. Tato rozhodnutí nabývají účinku v souladu s pravidly smluvních stran.

2. Za účelem řádného provádění této dohody si smluvní strany vymění informace a na žádost kterékoliv z nich si v rámci smíšeného výboru poskytují konzultace.

3. Smíšený výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 30

1. Smíšený výbor je složen ze zástupců Společenství na jedné straně a zástupců Norska na straně druhé.

2. Smíšený výbor jedná na základě obecné shody.

Článek 31

1. Smluvní strany střídavě předsedají smíšenému výboru v souladu s pravidly stanovenými v jednacím řádu.

2. Předseda svolává schůzi smíšeného výboru alespoň jednou ročně za účelem přezkoumání obecného fungování této dohody.

Smíšený výbor se dále schází, kdykoliv to vyžadují zvláštní okolnosti, na žádost jedné ze smluvních stran v souladu s podmínkami stanovenými v jednacím řádu.

▼B

3. Smíšený výbor může rozhodnout o zřízení pracovní skupiny, která s ním spolupracuje při výkonu jeho povinností.

Článek 32

1. Domnívá-li se smluvní strana, že by ve společném zájmu obou smluvních stran bylo užitečné rozšířit vztahy podle této dohody na oblasti, na které se nevztahuje, podá druhé smluvní straně odůvodněnou žádost.

Smluvní strany mohou smíšenému výboru uložit, aby tuto žádost přezkoumal a případně jim poskytl doporučení, zejména s ohledem na zahájení jednání. Cílem těchto doporučení může být případně dosažení společné harmonizace, pokud tím nebude narušena samostatnost rozhodování obou smluvních stran.

2. Dohody, které vzniknou z jednání uvedených v odstavci 1, podléhají ratifikaci nebo schválení smluvních stran v souladu s jejich postupy.

Článek 33

Příloha a protokoly této dohody tvoří její nedílnou část.

Článek 34

Každá ze smluvních stran může tuto dohodu vypovědět oznámením druhé smluvní straně. Dohoda pozbývá platnosti dvanáct měsíců po dni tohoto oznámení.

Článek 35

Tato dohoda se vztahuje na jedné straně na území, na které se vztahuje Smlouva o založení Evropského hospodářského společenství, za podmínek stanovených v této smlouvě a na straně druhé na území Norského království.

Článek 36

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, dánském, francouzském, italském, německém, nizozemském a norském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Tato dohoda bude schválena smluvními stranami v souladu s jejich postupy.

Dohoda vstupuje v platnost dnem 1. července 1973 za předpokladu, že si smluvní strany před tímto dnem navzájem oznámí, že byly dokončeny postupy nezbytné k tomuto účelu.

Po tomto dni tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po tomto oznámení. Konečným dnem pro takové oznámení je 30. listopad 1973.

▼B

Udfærdiget i Bruxelles, den fjortende maj nitten hundrede og treoghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am vierzehnten Mai neunzehnhundertdreundsiebzig.

Done at Brussels on this fourteenth day of May in the year one thousand nine hundred and seventy-three.

Fait à Bruxelles, le quatorze mai mil neuf cent soixante-treize.

Fatto a Bruxelles, addì quattordici maggio millenovecentosettantatré.

Gedaan te Brussel, de veertiende mei negentienhonderddrieënzeventig.

Utferdiget i Brussel, fjortende mai nitten hundre og syttitre.

▼B

På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne

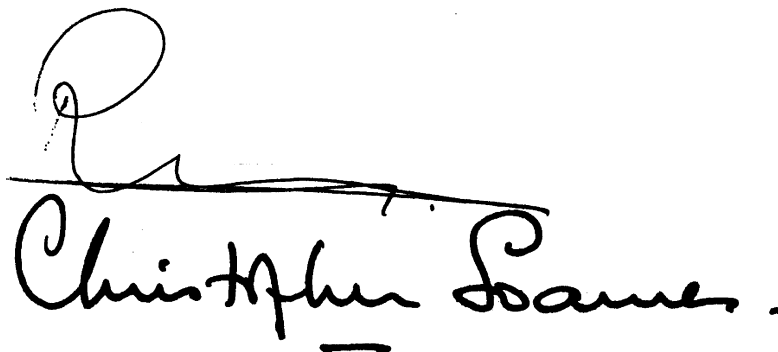
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften

In the name of the Council of the European Communities

Au nom du Conseil des Communautés européennes

A nome del Consiglio delle Comunità europee

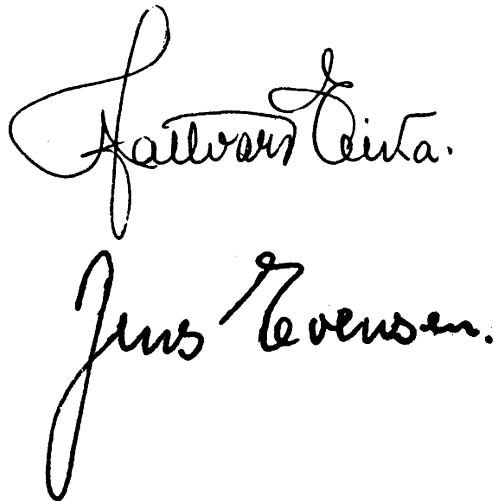
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen



Christopher Langer.

E. P. Wellmann

For Kongeriket Norge



Jørgen Tønsen.



PŘÍLOHA

Seznam produktů podle článku 2 dohody

Číslo Bruselské nomenklatury	Popis
35.02	Albuminy, albumináty a jiné deriváty albuminu: A. Albuminy II. Ostatní a) Vaječný albumin a mléčný albumin: 1. sušený (např. ve fóliích, vločkách, šupinkách, v prášku) 2. ostatní
45.01	Přírodní korek, surový nebo jednoduše upravený; korkový odpad; rozdrčený, granulovaný nebo na prach rozemletý korek
54.01	Len surový nebo zpracovaný, avšak nespředený; lněná koudel a lněný odpad (včetně přízového odpadu a rozvlákněného materiálu)
57.01	Konopí (<i>Cannabis sativa</i> L.), surové nebo zpracované, avšak nespředené; koudel a odpad z konopí (včetně přízového odpadu a rozvlákněného materiálu)

▼ **B****PROTOKOL č. 1****O režimu použitelném pro některé produkty**

ODDÍL A

**REŽIM PRO DOVOZ NĚKTERÝCH PRODUKTŮ POCHÁZEJÍCÍCH
Z NORSKA DO SPOLEČENSTVÍ***Článek 1*▼ **M15**

1. Customs duties on imports into the Community as originally constituted of products falling within Chapter 48 or 49 of the Common Customs Tariff shall be progressively abolished in accordance with the following timetable:

Timetable	Products falling within heading No or subheading 48.01 C II, 48.01 F, 48.07 C, 48.13 or 48.15 B Rates of duty applicable – percentage	Other products Percentage of basic duties applicable
1 January 1978	8	65
1 January 1979	6	50
1 January 1980	6	50
1 January 1981	4	35
1 January 1982	4	35
1 January 1983	2	20
1 January 1984	0	0

2. Customs duties on imports into Ireland of products referred to in paragraph 1 shall be progressively abolished in accordance with the following timetable:

Timetable	Percentage of basic duties applicable
1 January 1978	20
1 January 1979	15
1 January 1980	15
1 January 1981	10
1 January 1982	10
1 January 1983	5
1 January 1984	0

▼ **M15**

3. By way of derogation from Article 3 of the Agreement, Denmark and the United Kingdom shall apply the following customs duties to imports of products referred to in paragraph 1 which originate in Norway:

Timetable	Products falling within heading No or subheading 48.01 C II, 48.01 F, 48.07 C, 48.13 or 48.15 B	Other products
	Rates of duty applicable – percentage	Percentage of Common Customs Tariff duty applicable
1 January 1978	8	65
1 January 1979	6	50
1 January 1980	6	50
1 January 1981	4	35
1 January 1982	4	35
1 January 1983	2	20
1 January 1984	0	0

▼ **B**

4. V době od 1. ledna 1974 do 31. prosince 1983 jsou Dánsko a Spojené království při dovozu produktů pocházejících z Norska oprávněny otvírat každý rok celní kvóty s nulovým clem, jejichž hodnoty, uvedené v příloze A pro rok 1974, se rovnají průměrnému objemu vývozu v letech 1968 až 1971 kumulativně zvýšenému čtyřikrát o 5 %; po 1. lednu 1975 se hodnoty těchto celních kvót zvyšují každoročně o 5 %.

5. V době od data vstupu dohody v platnost do 31. prosince 1982 je Irsko při dovozu produktů čísel 48.01 až 48.07, pocházejících z Norska, oprávněno otvírat každý rok až do 31. prosince 1980 celní kvóty s nulovým clem a poté celní kvóty s clem 2 %, jejichž základní hodnoty se rovnají průměrnému objemu vývozu v letech 1968 až 1971 zvyšovanému každoročně v období let 1974 a 1976 o 5 %.

Základní hodnoty těchto celních kvót jsou uvedeny v příloze B. Pro rok 1973 se tyto hodnoty snižují poměrně podle data vstupu dohody v platnost.

6. Výraz „Společenství v původním složení“ označuje Belgické království, Spolkovou republiku Německo, Francouzskou republiku, Italskou republiku, Lucemburské velkovévodství a Nizozemské království.

Článek 2

1. Dovozní cla na produkty uvedené v odstavci 2 při dovozu do Společenství v původním složení a do Irska se postupně sníží na následující hodnoty podle tohoto časového plánu:

▼ **B**

Časový plán	Použitelná základní cla v procentech
Dnem vstupu dohody v platnost	95
1. ledna 1974	90
1. ledna 1975	85
1. ledna 1976	75
1. ledna 1977	60
1. ledna 1978	40 z toho nejvýše 3 % valorické clo (kromě položky 79.01 A)
1. ledna 1979	{ 30 pro položku 28.56 A 20 pro ostatní produkty
1. ledna 1980	0

Pro položku 79.01 A, uvedenou v tabulce v odstavci 2, se snížení celní sazby, pokud jde o Společenství v původním složení a bez ohledu na čl. 5 odst. 3, provedou se zaokrouhlením na dvě desetinná místa.

2. Produkty podle odstavce 1 jsou následující:

Číslo SCS	Popis
► M15 28.56 ◀	► M15 Carbides, whether or not chemically defined: ◀
	A. Křemíku
56.01	Syntetická nebo umělá vlákna (konečná), nemykaná, nečešaná ani jinak nezpracovaná pro spřádání:
	B. Regenerovaná textilní vlákna
56.02	Kabely z nekonečných vláken na výrobu syntetických nebo umělých vláken (střížových):
	B. Z regenerovaných textilních vláken
ex 73.02	Feroslitiny, kromě feroniklu a výrobků podle Smlouvy ESUO
77.01	Netvářený hořčík: odpad (kromě hoblin stejné velikosti) a šrot z hořčíku:
	A. Netvářený
79.01	Netvářený zinek; odpad a šrot ze zinku:
	A. Netvářený

Článek 3

Dovozní cla na produkty položky 76.01 A a čísel 76.02 a 76.03 společného celního sazebníku při dovozu do Společenství v původním složení a do Irska se postupně sníží na následující hodnoty podle tohoto časového plánu:

▼ **M2**

Časový plán	Společenství v původním složení Použitelné valorické celní sazby v procentech		Irsko Použitelná základní cla v procentech
	Číslo 76.02 a 76.03	Položka 76.01 A	Číslo 76.02 a 76.03
Dnem vstupu dohody v platnost	11,4	6,6	95 %
1. ledna 1974	10,8	6,3	90 %
1. ledna 1975	10,2	5,9	85 %
1. ledna 1976	9	5,6	75 %
1. ledna 1977	7,2	4,2	60 %
1. ledna 1978	3	3	25 %
1. ledna 1979	2,7	2,7	22,5 %
1. ledna 1980	0	0	0 %

▼ **B***Článek 4*

Dovozy, na které se vztahuje celní režim stanovený v článcích 1, 2 a 3, podléhají ročním indikativním stropům, nad kterými lze znovu zavést cla použitelná vůči třetím zemím podle těchto ustanovení:

- a) V příloze C jsou uvedena základní množství pro stanovení stropů pro rok 1973, přičemž se vezme v úvahu právo Společenství na pozastavení platnosti stropů pro určité produkty. Stropy pro rok 1973 se vypočtou poměrným snížením základních množství podle data vstupu dohody v platnost.

Počínaje rokem 1974 výše stropů odpovídá základním množstvím pro rok 1973 zvýšeným ročně o složenou sazbu 5 %, s výjimkou produktů položky 76.01 A, u kterých se roční sazby zvyšují následujícím způsobem:

1974	3 %
1975	3 %
1976	3 %
1977	5 %
1978	5 %
1979	10 %
1980	10 %
1981	10 %.

U produktů, na které se vztahuje tento protokol, ale které neobsahuje uvedená příloha, si Společenství vyhrazuje právo zavést stropy, jejichž výše se rovná průměrnému objemu vývozů do Společenství během posledních čtyř let, za která jsou k dispozici statistické údaje, zvýšenému o 5 %; v následujících letech se tyto stropy zvyšují každoročně o 5 %.

▼B

- b) Budou-li po dva následující roky dovozy produktu, na který se vztahuje strop, nižší než 90 % stanovené výše, Společenství pozastaví platnost tohoto stropu.
- c) V případě krátkodobých hospodářských problémů si Společenství vyhrazuje právo, po konzultaci ve smíšeném výboru, zachovat pro daný rok výši stropu stanovenou pro předchozí rok.
- d) Dne 1. prosince každého roku oznámí Společenství smíšenému výboru seznam produktů, na které se vztahují stropy v následujícím roce, a výši těchto stropů.
- e) Dovozy podle celních kvót otevřených podle čl. 1 odst. 4 a 5 se rovněž započítají do výši stropů stanovených pro stejné produkty.
- f) Bez ohledu na články 3 Dohody a články 1, 2 a 3 tohoto protokolu lze při dosažení stropu stanoveného na dovoz produktu, na který se vztahuje tento protokol, znovu zavést do konce kalendářního roku dovozní cla pro příslušný produkt podle společného celního sazebníku.

V tomto případě, před 1. červencem 1977:

— Dánsko a Spojené království znovu uvalí cla následujícím způsobem:

Rok	Použitelná cla společného celního sazebníku v procentech
1974	40
1975	60
1976	80

— Irsko znovu uvalí cla platná pro třetí země.

Clu uvedená v člancích 1, 2 a 3 tohoto protokolu se znovu zavedou dne 1. ledna následujícího roku.

- g) Po 1. červenci 1977 smluvní strany prověří ve smíšeném výboru možnost úpravy procentních hodnot, o které se zvedají výše stropů, s ohledem na vývoj spotřeby a dovozů ve Společenství a na zkušenosti získané při uplatňování tohoto článku.
- h) Stropy se zruší na konci období pro odbourávání celních sazeb, stanovených v člancích 1, 2 a 3 tohoto protokolu, s výjimkou stropů položky 76.01 A, které budou zrušeny 31. prosince 1981.

▼B

ODDÍL B

**REŽIM PRO DOVOZ NĚKTERÝCH PRODUKTŮ POCHÁZEJÍCÍCH ZE
SPOLEČENSTVÍ DO NORSKA***Článek 5***▼M15**

1. Customs duties on imports into Norway from the Community as originally constituted and from Ireland of the products listed in Annex D shall be progressively reduced to the following levels in accordance with the following timetable:

Timetable	Percentage of basic duties applicable
1 January 1978	65
1 January 1979	50
1 January 1980	50
1 January 1981	35
1 January 1982	35
1 January 1983	20
1 January 1984	0

▼B

2. Dovožní cla na produkty uvedené v příloze E při dovozu do Norska ze Společenství v původním složení a z Irska se postupně sníží na následující hodnoty podle tohoto časového plánu:

Časový plán	Použitelná základní cla v procentech
Dnem vstupu dohody v platnost	95
1. ledna 1974	90
1. ledna 1975	85
1. ledna 1976	75
1. ledna 1977	60
1. ledna 1978	40
1. ledna 1979	20
1. ledna 1980	0

Článek 6

U produktů, na které se vztahuje oddíl B tohoto protokolu, si Norsko vyhrazuje právo, pokud to bude v pozdější době zcela nezbytné a po konzultacích se smíšeným výborem, zavést indikativní stropy, jak jsou vymezeny v oddíle A tohoto protokolu a za použití metod tam uvedených. U dovozů převyšujících stropy lze znovu zavést cla nepřekračující cla vůči třetím zemím.

▼ B

PŘÍLOHA A

Seznam celních kvót pro rok 1974

DÁNSKO, SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Číslo SCS	Popis	Množství (v metrických tunách)	
		Dánsko	Spojené království
Kapitola 48	PAPÍR A LEPENKA; VÝROBKY Z PAPIŘENSKÝCH VLÁKNIN, PAPIŘU A LEPENKY		
► M15 48.01 ◀	► M15 Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets: ◀		
	C. Kraftový papír a lepenka:		
	II. Ostatní:		
	— „Kraftliner“	303	7 669
	— Pytlový kraftový papír	2 615	15 428
	— Ostatní	2 391	15 138
	► M15 ex F. Other: ◀		
	► M15 — Bible paper, manifold (thin typing) paper; other printing paper and other writing paper, not containing mechanical wood pulp or in which mechanical wood pulp does not represent more than 5 % ◀	7 484	15 419
	► M15 — Printing paper and writing paper, containing mechanical wood pulp, excluding copying tissue ◀	8 460	27 192
	► M15 — Fluting paper for corrugated paperboard ◀	558	21 108
	► M15 — Sulphite paper for wrapping purposes ◀	1 208	12 582
	► M15 — Other, excluding cellulose wadding and tissues: ◀	4 855	—
	► M15 — Other paper ◀	—	12 168
	► M15 — Other paper board ◀	—	10 903
48.03	Pergamen nebo nepromastitelný papír a lepenka, jejich imitace a jiné hlazené průhledné papíry, v kotoučích nebo listech (arších)	2 495	18 433

▼ B

Číslo SCS	Popis	Množství (v metrických tunách)	
		Dánsko	Spojené království
48.04	Vrstvený papír a lepenka (vyrobené slepením plochých vrstev), na povrchu nenatírané ani neimpregnované, též uvnitř zesílené, v kotoučích nebo listech (arších)	304	—
48.05	Papír a lepenka, zvlněné (též s plochými listy na povrchu), krepované, plisované, ražené nebo perforované, v kotoučích nebo listech (arších):		
	B. Ostatní	573	—
► <u>M15</u> 48.07 ◀	► <u>M15</u> Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter falling within Chapter 49), in rolls or sheets: ◀		
	► <u>M15</u> C. Other: ◀		
	► <u>M15</u> — Coated printing or writing paper ◀	1 694	} 5 988
	► <u>M15</u> — Other ◀	5 132	
48.15	Ostatní papír a lepenka, řezané na určitý rozměr nebo tvar		
	B. Ostatní	1 218	—
► <u>M15</u> 48.16 ◀	► <u>M15</u> Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard; box files, letter trays and similar articles, of paper or paperboard, of a kind commonly used in offices, shops and the like: ◀		
	► <u>M15</u> A. Boxes, bags and other packing containers ◀	1 011	—
► <u>M15</u> 48.21 ◀	► <u>M15</u> Other articles of paper pulp, paper, paperboard or cellulose wadding: ◀		
	► <u>M15</u> B. Napkins and napkin liners, for babies, put up for retail sale ◀		
	► <u>M15</u> D. Other ◀	231	—
► <u>M15</u> ex Chapter 48 ◀	► <u>M15</u> Other products falling within Chapter 48, excluding products falling within subheading 48.01 A ◀	1 000	7 399
ex Kapitola 49	Tištěné knihy, noviny, obrazy a jiné výrobky polygrafického průmyslu; rukopisy, strojopisy a plány – s výhradou celních sazeb společného celního sazebníku (čísla a položky 49.03, 49.05 A, 49.07 A, 49.07 C II, 49.08, 49.09, 49.10, 49.11 B)	175	► <u>M13</u> 68 625 ◀

▼ B

PŘÍLOHA B

Seznam celních kvót pro rok 1973

IRSKO

Číslo SCS	Popis	Množství (vmetrických tunách)
► M15 48.01 ◀	► M15 Paper and paperboard (including cellulose wadding) in rolls or sheets: ◀ C. Kraftový papír a lepenka: II. Ostatní: — Pytlový kraftový papír	2 058
	► M15 ex F. Other: ◀ ► M15 — Printing paper and writing paper containing mechanical wood pulp, excluding copying tissue ◀ ► M15 — Sulphite paper for wrapping purposes ◀ ► M15 — Other, excluding cellulose wadding and tissues ◀ ► M15 — Other paper and paperboard falling within heading No 48.01, excluding subheading 48.01 A and products subject to ceilings ◀	61 1.7 435.5 398.4
48.05	Papír a lepenka, zvlňené (též s plochými listy na povrchu), krepované, plisované, ražené nebo perforované, v kotoučích nebo listech (arších): B. Ostatní	4 008
► M15 48.07 ◀	► M15 Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter falling within Chapter 49), in rolls or sheets: ◀ ► M15 C. Other: ◀ ► M15 — Coated printing or writing paper ◀ ► M15 — Other ◀	484 965.5

▼ B

PŘÍLOHA C

Základní množství pro rok 1973

Číslo SCS	Popis	Základní množství (v metrických tunách)
► <u>M15</u> 28.56 ◀	► <u>M15</u> Carbides, whether or not chemically defined: ◀ A. Křemíku	34 500
► <u>M15</u> 48.01 ◀	► <u>M15</u> Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets: ◀ C. Kraftový papír a lepenka: II. Ostatní: — „Kraftliner“ — Pytlový kraftový papír — Ostatní	15 000 28 500 27 000
	► <u>M15</u> ex F. Other: ◀ ► <u>M15</u> — Bible paper, manifold (thin typing) paper; other printing paper and other writing paper, not containing mechanical wood pulp or in which mechanical wood pulp does not represent more than 5 % ◀ ► <u>M15</u> — Printing paper and writing paper, containing mechanical wood pulp, excluding copying tissue ◀ ► <u>M15</u> — Fluting paper for corrugated paperboard ◀ ► <u>M15</u> — Sulphite paper for wrapping purposes ◀ ► <u>M15</u> — Other, excluding cellulose wadding and tissues ◀	35 000 114 000 43 500 20 000 33 000
48.03	Pergamen nebo nepromastitelný papír a lepenka, jejich imitace a jiné hlazené průhledné papíry, v kotoučích nebo listech (arších)	21 000
► <u>M15</u> 48.07 ◀	► <u>M15</u> Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter falling within Chapter 49), in rolls or sheets: ◀ ► <u>M24</u> ex C. Bělený papír a lepenka, natírané kaolinem nebo potažené či impregnované plasty, o plošné hmotnosti nejméně 160 g/m ² : ◀ ► <u>M24</u> — ostatní, kromě povrchově upraveného papíru určeného k tisku nebo psaní ◀	

▼ **B**

Číslo SCS	Popis	Základní množství (v metrických tunách)
	► M24 ex D. ostatní: ◀	
	► M24 — ostatní, kromě povrchově upraveného papíru určeného k tisku nebo psaní ◀	22 000
73.02	Feroslitiny:	
	A. Feromangan:	} 135 000
	II. Ostatní	
	D. Ferosilikomangan	
	C. Ferosilicium	180 000
	E. Ferochrom a ferosilikochrom	23 000
	ex G. Ostatní:	
	— Ferovanad	490
	— Ostatní, kromě feromolybdenu	11 000
76.01	Netvářený hliník; odpad a šrot z hliníku:	
	A. Netvářený	190 000
76.02	Tvářené tyče, pruty, úhly a profily z hliníku; dráty z hliníku	12 000
76.03	Tvářené desky, plechy a pásy z hliníku	18 000

▼ B

PŘÍLOHA D

Kód norského celního sazebníku	Popis
▼ <u>M15</u>	
ex 51.04	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip, falling within heading No 51.01 or 51.02, excluding cord fabrics, fabrics containing more than 10 % by weight of silk and fabrics for use in the industry for production of clothing
▼ <u>B</u>	
53.10	Příze z ovčí nebo jehněčí vlny, žíněná nebo z jiných zvířecích chlupů (jemných nebo hrubých), upravená pro maloobchodní prodej.
▼ <u>M15</u>	
ex 53.11	Woven fabrics, of sheep's or lamb's wool or of fine animal hair, excluding fabrics containing more than 10 % by weight of silk and fabrics for use in the industry for production of clothing
▼ <u>B</u>	
54.05	Lněné a ramiové tkaniny
55.06	Bavlněné nitě, upravené pro maloobchodní prodej.
55.08	Smyčkové textilie (froté) z bavlny
▼ <u>M15</u>	
ex 55.09	Other woven fabrics of cotton, excluding fabrics containing more than 10 % by weight of silk and fabrics for use in the industry for production of clothing
▼ <u>B</u>	
56.06	Nitě ze syntetických nebo umělých vláken (střížových nebo odpadu), upravená pro maloobchodní prodej
▼ <u>M15</u>	
ex 56.07	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste), excluding fabrics containing more than 10 % by weight of silk and fabrics for use in the industry for production of clothing
▼ <u>B</u>	
ex 58.04	Vlasové textilie a žínkové předdíllo (jiné než smyčkové textilie /froté/ z bavlny čísla 55.08 a tkaniny čísla 58.05) kromě textilií používaných v průmyslu na výrobu oděvů A. Obsahující nekonečná syntetická nebo umělá textilní vlákna B. Ostatní 1. Z vlny
58.05	Stuhy, stuhy bez útku z nití nebo rovnoběžných vláken spojených pojivou (bolduky), kromě zboží čísla 58.06: A. Obsahující hedvábní nebo nekonečná syntetická nebo umělá textilní vlákna B. Ostatní 2. Ostatní

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis
58.06	Štítky, odznaky a podobné výrobky z textilních materiálů, nevyšíváné, v kusech, pásech nebo vystřížené
58.07	Žinylkové nitě (včetně plstěných žinylkových nití), opředené nitě (kromě metalizovaných nití čísla 52.01 a opředené žiněné příze); prýmký a ornamentální výrobky v metráži; střapce, bambule a podobné výrobky
58.09	Tyly, bobinové tyly a síťové textilie (kromě tkaných, pletených nebo háčkových textilií), se vzorem; ručně nebo strojově vyrobené krajky v metráži, pásech nebo motivech
59.01	Vata a výrobky z vaty; textilní postřizky, prach a nopky: A. Hygienické vložky a tampony C. Ostatní
59.02	Plst' a výrobky z plsti, též impregnované nebo povrstvené B. Ostatní plst' C. Výrobky z plsti
59.03	Lepené textilie z vláken, podobné lepené textilie z nití a výrobky z těchto textilií, impregnované nebo povrstvené či ne
59.04	Motouzy, šňůry, provazy a lana, splétané nebo nesplétané A. Splétané B. Ostatní: 1. Obsahující nekonečná syntetická nebo umělá textilní vlákna 2. Ostatní: a) Z bavlny nebo juty b) Z ostatních materiálů: 2. Ostatní
ex 59.08	Textilie impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované přípravky z derivátů celulózy nebo jiných umělých plastických hmot, kromě textilií používaných v průmyslu na výrobu oděvů: B. Ostatní
59.13	Elastické textilie a prýmký (jiné než pletené nebo háčkové) sestávající z textilních materiálů kombinovaných s pryžovými nitěmi
59.15	Textilní hadice k čerpadlům a podobné hadice, též s výztuží nebo tvarovkami z jiných materiálů
ex 60.01	Pletené nebo háčkové textilie, neelastické a nepovrstvené pryží, kromě textilií používaných v průmyslu na výrobu oděvů

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis
60.03	Punčochové kalhoty, punčochy, podkolenky, ponožky a jiné punčochové zboží, pletené nebo háčkované, neelastické a nepovrstvené pryží
60.04	Spodní prádlo, pletené nebo háčkované, neelastické, nepovrstvené pryží
60.05	Svrchní oděvy a jiné oděvy, pletené nebo háčkované, neelastické, nepovrstvené pryží
61.01	Pánské a chlapecké svrchní oděvy: B. Lemované kůží C. Oděvy jejichž hlavní složkou materiálu je hedvábí nebo syntetická textilní vlákna D. Ostatní
61.02	Dámské, dívčí a dětské svrchní oděvy
61.03	Pánské a chlapecké spodní prádlo, včetně límců, náprsenek a manžet
61.04	Dámské, dívčí a dětské spodní prádlo
61.07	Vázanky, motýlky a šátky na krk
61.09	Podprsenky, podvazkové pásy, korzety, šle, podvazky s přezkou a kulaté podvazky a podobné výrobky a jejich části (včetně výrobků z pletených nebo háčkovaných textilií), též elastické
62.01	Přikrývky
62.02	Prádlo ložní, stolní, toaletní a kuchyňské; záclony a ostatní bytové textilie
64.01	Obuv s podešví a svrškem z pryže nebo plastů
ex 85.15	Přijímače pro barevnou televizi

▼ B

PŘÍLOHA E

Kód norského celního sazebníku	Popis
▼ <u>M15</u>	
ex 33.06	Perfumery, cosmetics and toilet preparations
▼ <u>B</u>	
36.01	Práškové výmetné výbušniny
36.02	Připravené výbušniny, jiné než práškové výmetné výbušniny
▼ <u>M15</u>	
ex 36.04	Mining, blasting and safety fuses
▼ <u>B</u>	
39.01	Výrobky vzniklé kondenzací, polykondenzací a polyadící, též modifikované nebo polymerizované a též lineární (např. fenolplasty, aminoplasty, alкиды, polyalyl estery a ostatní nenasycené polyester, silikon): ► <u>M15</u> C. Artificial sausage casings D. Other ◀
39.02	Výrobky vzniklé polymerizací nebo kopolymerizací (např.: polyetylén, polytetrahaloetylén, polyizobutylén, polystyren, polyvinyl chlorid, polyvinyl acetát, polyvinyl chloracetát a další deriváty polyvinylu, polymetakrylické deriváty, kumaron-indenové pryskyřice): A. Polyetylén dovážený ve formách uvedených v poznámce 3 písmenech a), b) a e) k této kapitole ex B. Dlaždice obsahující nejméně 60 % minerálních plniv, kromě polypropylénových a polyakrylických ex C. Ostatní podlahové krytiny, kromě polypropylénových a polyakrylických ex E. Umělá střeva, kromě polypropylénových a polyakrylických ex F. Ostatní, kromě polypropylénových a polyakrylických
39.03	Regenerovaná celulóza; nitráty, acetáty a ostatní estery celulózy, étery celulózy a ostatní chemické deriváty celulózy, měkčené nebo nikoliv (např. kolódia, celuloid); vulkánfibr: A. Vulkánfibr: 2. Ostatní B. Kolodiová bavlna, střelná bavlna a kolodium C. Ostatní 1. Nezpracované a) Lisovací prášky acetátu celulózy c) Ostatní 2. Zpracované: b) Houby c) Ostatní

▼ **B**

Kód norského celního sazebníku	Popis
39.04	Tvrzené bílkoviny (např. tvrzený kasein a tvrzená želatina) A. Umělá střeva
39.05	Přírodní pryskyřice upravené tavením (tavené pryskyřice); umělé pryskyřice získané esterifikací přírodních pryskyřic nebo pryskyřičných kyselin (esterové pryskyřice); chemické deriváty přírodního kaučuku (např. chlórkaučuk, hydrochlórkaučuk, oxidkaučuk, cyklokaučuk)
39.06	Ostatní vysoké polymery, umělé pryskyřice a plasty, včetně kyseliny alginové, jejích solí a esterů; linoxyn
39.07	Výrobky z materiálů popsaných v číslech 39.01 až 39.06: B. Umělá střeva C. Pytle a podobný obalový vrstvý materiál čísla 39.03; svítidla a jejich části D. Viskózní houby E. Dopravní nebo hnací pásy a řemeny F. Ostatní
40.09	Trubky, potrubí a hadice z netvrzeného vulkanizovaného kaučuku
40.10	Dopravní nebo hnací pásy a řemeny z vulkanizovaného kaučuku
40.11	ex A. Pneumatiky pro motorová vozidla, letadla a jízdní kola, kromě pneumatik pro motocykly, skútry a traktory; duše pro motorová vozidla a traktory; komorové (plné) obruče a ochranné vložky do ráfku pneumatiky pro motorová vozidla B. Ostatní
40.14	Ostatní výrobky z netvrzeného vulkanizovaného kaučuku: B. Ostatní
48.21	Ostatní výrobky z papíroviny, papíru, lepenky nebo buničité vaty: A. Stínítka svítidel; prolisované kartony na balení vajec z papíroviny D. Ostatní
58.02	Ostatní koberce, podlahové krytiny, koberečky, rohože a hrubé tkaniny a koberečky „Kelim“ nebo „Schumacks“ a „Karamanie“ a podobné (zhotovené či ne)
59.10	Linoleum a materiály připravené na textilním podkladě stejným způsobem jako linoleum, též přizpůsobené do tvaru, nebo druhu používaného jako podlahová krytina; podlahové krytiny sestávající z povrstvení na podložce z textilního materiálu, též přizpůsobené do tvaru: B. Ostatní
64.02	Obuv s podešví z přírodní usně nebo kompozitní usně; obuv (kromě obuvi čísla 64.01) s podešví z pryže nebo plastů

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis
69.11	Kuchyňské a stolní nádobí, ostatní výrobky pro domácnost a toaletní předměty, z porcelánu nebo čínského porcelánu (včetně kameniny a parského cementu)
69.12	Kuchyňské a stolní nádobí, ostatní výrobky pro domácnost a toaletní předměty, z ostatních druhů keramiky
70.05	Nezpracované tažené nebo foukané sklo (včetně přejímaného skla), v pravoúhelných tabulích
70.06	Lité, válcované, tažené nebo foukané sklo (včetně přejímaného skla a skla s drátěnou vložkou), v pravoúhelných tabulích, broušené nebo leštěné, avšak dále nezpracované
70.07	Lité, válcované, tažené nebo foukané sklo (včetně přejímaného skla a skla s drátěnou vložkou), v jiných než pravoúhelných tabulích nebo ohýbané nebo jinak zpracované (např. s broušenými hranami nebo ryté), též broušené nebo leštěné; izolační jednotky z několika skleněných tabulí; skleněné vitráže a podobně
70.08	Bezpečnostní sklo, tvrzené nebo vrstvené, též ve tvarech
70.09	Skleněná zrcadla (včetně zpětných zrcátek), též zarámovaná
ex 70.13	Stolní a domácnostní sklo, kuchyňské sklo, skleněné výrobky toaletní, kancelářské, k výzdobě bytu a pro podobné účely (jiné než výrobky čísla 70.19), kromě výrobků z křišťálu (obsahujícího nejméně 24 % oxidu olova a o hustotě 2.9 nebo vyšší), ručně nebo mechanicky vyrobené, též broušené nebo zdobené
70.14	Osvětlovací a signální sklo a optické prvky ze skla, opticky neopracované ani vyrobené z optického skla
73.17	Trubky a roury z litiny: A. Žebrované B. Odpadní roury
73.18	Trubky a roury a jejich polotovary ze železa (jiného než litiny) nebo z oceli, kromě vysokotlakých hydroelektrických vodičů: A. S nýtovanými nebo ohýbanými hranami B. Ostatní: ex 1. O tloušťce stěny více než 1.8 mm, kromě bezešvých trubek a rour
73.20	Potrubní tvarovky (např. spojky, kolena, příruby), ze železa nebo oceli: A. Potrubní tvarovky pro odpadní roury

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis
▼ <u>M15</u>	
73.38	Articles of a kind commonly used for domestic purposes, sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring and polishing pads, gloves and the like, of iron or steel: A. Articles of a kind commonly used for domestic purposes: 2. Other B. Builders' sanitary ware for indoor use: 2. Other
▼ <u>B</u>	
76.02	Tvářené tyče, pruty, úhly a profily z hliníku; dráty z hliníku: B. Ostatní
76.03	Tvářené desky, plechy a pásy z hliníku: B. Ostatní
82.04	Ruční nástroje a nářadí, včetně diamantových sklenářských řezáků, jinde v této kapitole nezahrnuté; pájecí lampy, kovádky, svěráky, svěrky, jiné, než které jsou příslušenstvím, částmi a součástmi obráběcích strojů; přenosné výhře; brusky s ručním nebo nožním pohonem
82.07	Destičky, tyčinky, hroty a podobné části nástrojů, nenamontované, ze slinutých karbidů kovů (např. karbidů wolframu, molybdenu nebo vanadu)
▼ <u>M15</u>	
ex 82.09	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives falling within heading No 82.06, except knife blades
▼ <u>B</u>	
82.14	Lžice, vidličky, sběračky, nože na ryby, nože na krájení másla, sběračky a podobné kuchyňské nebo jídelní nástroje
83.01	Zámky a visací zámky (klíčové zámky, kombinační nebo elektronické) a jejich části, z obecných kovů; spony a rámečky se zabudovaným zámkem na kabelky, kufrů, podobných výrobků, z obecných kovů; klíče pro všechny druhy výše uvedených zámků, dokončené nebo nikoliv, z obecných kovů
83.02	Úchytky, kování a podobné výrobky z obecných kovů k nábytku, dveřím, schodištím, oknům, roletám, karoseriím, sedlářským výrobkům, kufrům, pouzdrům nebo podobným výrobkům (včetně zařízení pro automatické zavírání dveří); věšáky a háčky na šaty a klobouky, konzoly a podobné výrobky, z obecných kovů
84.15	Chladničky, mrazicí boxy a jiná chladicí nebo mrazicí zařízení, elektrické nebo jiné: ex A. Kombinovaná chladicí a mrazicí zařízení o kapacitě nejvýše 0,284 m ³ ex C. Mrazničky a kombinovaná chladicí a mrazicí zařízení

▼ **B**

Kód norského celního sazebníku	Popis
84.47	Obráběcí stroje na opracovávání dřeva, korku, kostí, ebonitu (vulkanitu), tvrdých plastů nebo podobných tvrdých materiálů, jiné než čísla 84.49: B. Víceřetenové vrtací a vyvrtávací stroje C. Dlabací a čepovací stroje na opracování dřeva D. Ostatní
84.61	Kohouty, ventily a podobná zařízení pro potrubí, kotle, nádrže, vany nebo podobné kádě, včetně redukčních ventilů řízených termostatem
85.04	Elektrické akumulátory
85.12	Elektrické průtokové nebo zásobníkové ohřívače vody a ponorné ohřívače; elektrické přístroje pro vytápění prostor a půdy (zeminy); elektrotepelné přístroje pro péči o vlasy (např. vysoušeče vlasů, vlasové kulmy, přístroje na trvalou ondulaci) a žehličky; ostatní elektrotepelné přístroje používané v domácnosti; elektrické topné rezistory jiné než uhlíkové: B. Ostatní
85.23	Izolované elektrické dráty, vodiče (též s lakovaným povrchem nebo anodickým okysličením) kabely (včetně koaxiálních), též včetně konektorů
85.25	Elektrické izolátory z jakéhokoliv materiálu
85.26	Izolační části a součásti pro elektrické stroje, přístroje nebo zařízení, vyrobené zcela z izolačních materiálů nebo jen s jednoduchými, do materiálu vlisovanými drobnými kovovými součástmi, sloužícími výhradně k připevňování, kromě izolátorů čísla 85.25
87.05	Karoserie motorových vozidel čísel 87.01, 87.02 nebo 87.03 (včetně kabin pro řidiče): B. Motorových vozidel pro přepravu osob, včetně motorových autobusů C. Ostatní
87.09	Motocykly, mopedy a jízdní kola s pomocným motorem, též s postranními vozíky; postranní vozíky všech typů
87.10	Jízdní a jiná kola (včetně dodávkových tříkolek), bez motoru
► M15 87.13 ◀	► M15 Baby carriages and parts thereof ◀ A. Dětské kočárky a jejich části
90.28	Elektrické měřicí, kontrolní, analyzační nebo automatické regulační nebo kontrolní přístroje a zařízení: A. Zvukové hloubkoměry a detekční přístroje asdic

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis
▼ <u>M15</u>	ex 92.11 Gramophones, dictating machines and other sound recorders or reproducers, including record-players and tape decks, with or without sound-heads; television image and sound recorders or reproducers, magnetic
▼ <u>B</u>	94.03 Ostatní nábytek a jeho části a součásti: A. Z oceli: 1. Niklovaný nebo chromovaný
▼ <u>M15</u>	96.01 Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials merely bound together and not mounted in a head (for example, besoms and whisks), with or without handles; other brooms and brushes (including brushes of a kind used as parts of machines); prepared knots and tufts for broom or brush making; paint rollers; squeegees (other than roller squeegees) and mops: B. Paint rollers C. Other: 1. With mountings of paperboard, wood or metal, not covered: a) Of vegetable materials b) Other 2. Other
▼ <u>B</u>	98.01 Knoflíky a stiskací knoflíky; formy na knoflíky a ostatní části a součásti knoflíků nebo stiskacích knoflíků; knoflíkové polotovary 98.02 Zdrhovadla a jejich části a součásti

▼B

PROTOKOL č. 2

O produktech podléhajících zvláštním opatřením, které zohledňují rozdíly v cenách zemědělských produktů v nich obsažených*Článek 1*

Za účelem zohlednění rozdílů v cenách zemědělských produktů obsažených ve zboží podle tabulek v příloze tohoto protokolu tato dohoda nevylučuje:

- i) vybírání pohyblivé složky nebo pevné částky při dovozu nebo použití systému vnitřního cenového vyrovnání,
- ii) uplatňování vývozních opatření.

Článek 2

1. U produktů uvedených v tabulkách v příloze tohoto protokolu jsou základními cly:

a) pro Společenství v původním složení: cla skutečně používaná k 1. lednu 1972,

b) pro Dánsko, Irsko a Spojené království:

- i) pokud jde o produkty, na které se vztahuje Nařízení (EHS) č. 1059/69:

— pro Irsko, na jedné straně,

— pro Dánsko a Spojené království na straně druhé, u produktů, na které se nevztahuje Úmluva o vytvoření Sdružení volného obchodu v Evropě:

cla podle článku 47 aktu o podmínkách přistoupení a úpravách Smluv; tato základní cla se včas a v každém případě před prvním snížením podle odstavce 2 oznámí smíšenému výboru;

- ii) pokud jde o ostatní produkty: cla skutečně používaná k 1. lednu 1972,

c) pro Norsko: cla uvedená v tabulce II v příloze tohoto protokolu.

2. Rozdíly mezi takto definovanými základními cly a cly platnými 1. ledna 1977, které jsou uvedeny v tabulkách v příloze tohoto protokolu, se postupně zruší prostřednictvím pěti snížení o 20 %, která budou provedena k následujícím datům:

dnem vstupu této dohody v platnost,

1. ledna 1974,

▼B

1. ledna 1975,

1. ledna 1976,

1. července 1977.

Pokud by však clo použitelné ke dni 1. července 1977 bylo vyšší než základní clo, rozdíl mezi těmito dvěma cly se 1. ledna 1974 sníží o 40 % a dále vždy o 20 % k následujícím datům:

1. ledna 1975,

1. ledna 1976,

1. ledna 1977.

Bez ohledu na čl. 5 odst. 3 Dohody a s výhradou použití čl. 39 odst. 5 aktu o podmínkách přistoupení a úpravách Smluv ze strany Společenství, pokud jde o zvláštní cla nebo zvláštní části smíšených cel celních sazeb Spojeného království, pro následující produkty se použijí odstavce 1 a 2 se zaokrouhlením na čtyři desetinná místa:

Číslo SCS	Popis
22.06	Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek
ex 22.09	Destiláty (kromě čísla 22.08); likéry a ostatní lihoviny; složené alkoholické nápoje (známé jako „koncentrované výtažky“) na výrobu nápojů: — Destiláty jiné než rum, arak, tafia, džin, whisky, vodka s obsahem etylalkoholu nejvýše 45,2 % objemových a slivovice, hruškovice nebo třešňovice obsahující vejce nebo vaječné žloutky nebo cukr (sacharózu nebo invertní cukr)

Článek 3

1. Tento protokol se použije také pro alkoholické nápoje položky 22.09 C společného celního sazebníku, které nejsou uvedeny v tabulkách I a II v příloze tohoto protokolu. O pravidlech snižování celních sazeb u těchto produktů rozhodne smíšený výbor.

Při stanovování těchto pravidel nebo později smíšený výbor rozhodne, zda do tohoto protokolu zařadí jiné produkty kapitol 1 až 24 Bruselské nomenklatury, které nepodléhají zemědělským předpisům na územích smluvních stran.

2. Při této příležitosti smíšený výbor v případě potřeby doplní přílohy II a III protokolu č. 3.



TABULKA I

EVROPSKÉ HOSPODÁŘSKÉ SPOLEČENSTVÍ

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
15.10	Mastné kyseliny; kyselé rafinované oleje; mastné alkoholy: ex C. Ostatní mastné kyseliny; kyselé rafinované oleje: — Výrobky získané z borového dřeva, s obsahem nejméně 90 % hmotnostních mastných kyselin	4.5 %	0
17.04	Cukrovinky neobsahující kakao: A. Výtažky z lékořice s obsahem více než 10 % hmotnost- ních sacharózy, bez přísad jiných látek B. Žvýkáci guma C. Bílá čokoláda D. Ostatní	21 % 8 % + ps, nejvýše 23 % 13 % + ps, nejvýše 27 % + dcc 13 % + ps, nejvýše 27 % + dcc	12 % ps ps ps
18.06	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao: A. Kakaový prášek neslazený jinak než přidáním sacharózy B. Zmrzlina (kromě zmrzliny v prášku) C. Čokoláda a čokoládové výrobky též plněné; cukrovinky a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao D. Ostatní: I. Neobsahující žádné mléčné tuky nebo s obsahem těchto tuků nejvýše 1,5 % hmotnostních: a) V bezprostředních obalech čisté kapacity nejvýše 500 g b) Ostatní: — V bezprostředních obalech čisté kapacity více než 500 g, ale nejvýše 1 kg	10 % + ps 12 % + ps, nejvýše 27 % + dcc 12 % + ps, nejvýše 27 % + dcc 12 % + ps, nejvýše 27 % + dcc 19 % + ps	ps ps ps ps ps

▼B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
	— Ostatní	19 % + ps	6 % + ps
	II. Obsahující mléčných tuků		
	a) Více než 1,5 %, ale méně než 6,5 % hmotnostních		
	1. V bezprostředních obalech čisté kapacity nejvýše 500 g	12 % + ps, nejvýše 27 % + dcc	ps
	2. Ostatní:		
	— V bezprostředních obalech čisté kapacity více než 500 g, ale nejvýše 1 kg	19 % + ps	ps
	— Ostatní	19 % + ps	6 % + ps
	b) Více než 6,5 %, ale méně než 26 % hmotnostních		
	1. V bezprostředních obalech čisté kapacity 500 g nebo méně	12 % + ps	ps
	2. Ostatní:		
	— V bezprostředních obalech čisté kapacity více než 500 g, ale nejvýše 1 kg	19 % + ps	ps
	— Ostatní	19 % + ps	6 % + ps
	c) 26 % hmotnostních nebo více		
	1. V bezprostředních obalech čisté kapacity 500 g nebo méně	12 % + ps	ps
	2. Ostatní:		
	— V bezprostředních obalech čisté kapacity více než 500 g, ale nejvýše 1 kg	19 % + ps	ps
	— Ostatní	19 % + ps	6 % + ps
19.01	Sladový výtažek	8 % + ps	ps
19.02	Malt extract; preparations of flour, meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa:		
	A. Malt extract	8 % + vc	vc
	B. Other	11 % + vc	vc

▼M15

▼ B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
19.03	Makarony, špagety a podobné výrobky	12 % + ps	ps
19.04	Tapioka a ságo a jejich náhražky získané z bramborového nebo jiného škrobu	10 % + ps	ps
19.05	Upravené potraviny získané nadouváním nebo pražením obilovin nebo obilných výrobků (burizony, pražené kukuřičné vločky a podobné výrobky)	8 % + ps	ps
19.06	Hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky	7 % + ps	ps
▼ M15	19.07 Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products:		
	A. Crispbread	9 % + vc with a max. of 24 % + adf	vc
	B. Matzos	6 % + vc with a max. of 20 % + adf	vc
	C. Communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	7 % + vc	vc
▼ B	D. Other	14 % + vc	vc
	19.08 Pečivo, cukrářské výrobky, sušenky a ostatní jemné pekářské zboží, též obsahující kakao v libovolném množství:		
	A. Perník a podobné výrobky	13 % + ps	ps
	B. Ostatní	13 % + ps, nejvýše 30 % + dcc nebo 35 % + dcc	ps
▼ M15	21.02 Extracts, essences or concentrates, of coffee, tea or mate and preparations with a basis of those extracts, essences or concentrates: roasted chicory and other roasted coffee substitutes and extracts, essences and concentrates thereof:		
	C. Roasted chicory and other roasted coffee substitutes:		
	II. Other	8 % + vc	vc
	D. Extracts, essences and concentrates of roasted chicory and other roasted coffee substitutes:		
	II. Other	14 % + vc	vc

▼B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
21.04	Omáčky; kořenící směsi: B. Ostatní — Obsahující rajčata — Neuvedené	 18 % 18 %	 10 % 6 %
21.05	Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě; homogenizované směsi potravinových přípravků: A. Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě — Obsahující rajčata — Neuvedené	 18 % 18 %	 10 % 6 %
21.06	Kvasinky (živé nebo neživé); hotové prášky do pečiva A. Živé kvasinky: II. Pekařské droždí B. Neživé kvasinky: I. V tabletách, kostkách nebo podobných tvarech nebo v bezprostředních obalech čisté hmotnosti nejvýše 1 kg II. Ostatní	 15 % + ps 13 % 8 %	 ps 4 % 4 %
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included: A. Obilniny v zrnech nebo klasech, předvařené nebo jinak upravené B. Ravioli, makarony, špagety a podobné výrobky, nenadí- vané, nevařené; předcházející přípravky, nadívané C. Zmrzlina (kromě zmrzliny v prášku) a ostatní ledy D. Upravený jogurt; upravené mléko, v prášku pro dětskou výživu nebo pro dietní nebo kulinářské účely	 13 % + ps 13 % + ps 13 % + ps 13 % + ps	 ps ps ps ps

▼M15**▼B**

▼ B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
	E. Sýrové fondues	13 % + ps, nejvýše 35 UJ na 100 kg netto	ps, nejvýše 35 UJ na 100 kg netto
	G. Other:		
	I. Containing no milkfats or containing less than 1-5 % by weight of such fats:		
	a) Containing no sucrose or containing less than 5 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):		
	ex 1. Containing no starch or containing less than 5 % by weight of starch:		
	— Hydrolysates of proteins; autolysates of yeast	20 %	6 %
	2. Containing by weight of starch 5 % or more	13 % + vc	vc
	b) Containing 5 % or more but less than 15 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	13 % + vc	vc
	c) Containing 15 % or more but less than 30 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	13 % + vc	vc
	d) Containing 30 % or more but less than 50 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	13 % + vc	vc
	e) Containing 50 % or more but less than 85 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	13 % + vc	vc
	f) Containing 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	13 % + vc	vc
	II. Containing 1-5 % or more but less than 6 % by weight of milkfats	13 % + vc	vc

▼ M15

▼ **M15**

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
	III. Containing 6 % or more but less than 12 % by weight of milkfats	13 % + vc	vc
	IV. Containing 12 % or more but less than 18 % by weight of milkfats	13 % + vc	vc
	V. Containing 18 % or more but less than 26 % by weight of milkfats	13 % + vc	vc
	VI. Containing 26 %-or more but less than 45 % by weight of milkfats:		
	— In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	13 % + vc	vc
	— Other	13 % + vc	6 % + vc
	VII. Containing 45 % or more but less than 65 % by weight of milkfats:		
	— In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	13 % + vc	vc
	— Other	13 % + vc	6 % + vc
	VIII. Containing 65 % or more but less than 85 % by weight of milkfats:		
	— In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	13 % + vc	vc
	— Other	13 % + vc	6 % + vc
	IX. Containing 85 % or more by weight of milkfats:		
	— In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	13 % + vc	vc
	— Other	13 % + vc	6 % + vc

▼ B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
22.02	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 20.07: Ex A. Neobsahující mléko ani mléčné tuky: — Obsahující cukr (sacharózu nebo invertní cukr) B. Ostatní	15 % 8 % + ps	0 ps
22.03	Pivo ze sladu	24 %	10 %
22.06	Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek: A. O skutečném obsahu alkoholu nejvýše 18 % objemových v nádobách o obsahu: I. Nejvýše 2 litry II. Více než 2 litry B. O skutečném obsahu alkoholu vyšším než 18 % objemových, avšak nejvýše 22 % objemových v nádobách o obsahu: I. Nejvýše 2 litry II. Více než 2 litry C. O skutečném obsahu alkoholu vyšším než 22 % objemových, v nádobách o obsahu: I. Nejvýše 2 litry II. Více než 2 litry	17 UJ /hl 14 UJ/hl 19 UJ/hl 16 UJ/hl 160 UJ/hl na stupeň alko- holu + 10 UJ/hl 160 UJ/hl na stupeň alkoholu	0 0 0 0

▼ B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
22.09	Destiláty (kromě čísla 22.08); likéry a ostatní lihoviny; složené alkoholické nápoje (známé jako „koncentrované výtažky“) na výrobu nápojů: C. Lihoviny: ex V. Ostatní — Obsahující vejce nebo vaječné žloutky nebo cukr (sacharózu nebo invertní cukr) v nádobách o obsahu: I. Nejvýše 2 litry II. Více než 2 litry	160 UJ/hl na stupeň alko- holu + 10 UJ/hl 160 UJ/hl na stupeň alkoholu	1 UJ/hl na stupeň alkoholu + 6 UJ/hl 1 UJ /hl na stupeň alkoholu
29.04	Acyklické alkoholy a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty: C. Vícesytné alkoholy: II. Mannitol (mannit) III. Sorbitol a) Ve vodných roztocích: 1. Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní manitolu, počítáno na obsah sorbitolu 2. Ostatní b) Ostatní 1. Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní manitolu, počítáno na obsah sorbitolu 2. Ostatní	12 % + ps 12 % + ps 9 % + ps 12 % + ps 9 % + ps	8 % + ps 6 % + ps 6 % + ps 6 % + ps 6 % + ps
29.10	Acetaly a hemiacetaly, též s jednoduchou nebo složenou kyslíkatou funkcí, a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty: Ex B. Ostatní: — Metylglukosidy	14,4 %	8 %

▼B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
29.14	Monokarboxylové kyseliny a jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty: ex A. Nasycené acyklické monokarboxylové kyseliny: — Estery mannitolu (mannitu) a estery sorbitolu ex B. Nenasycené acyklické monokarboxylové kyseliny: — Estery mannitolu (mannitu) a estery sorbitolu	od 8,8 % do 18,4 % od 12 % do 13,6 %	8 % 8 %
29.15	Polykarboxylové kyseliny, jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty A. Acyklické polykarboxylové kyseliny: ex V. Ostatní: — Kyselina itakonová a její soli a estery	 10,4 %	 0
29.16	Karboxylové kyseliny s alkoholickou, fenolovou, aldehydovou nebo ketonovou funkcí a ostatní karboxylové kyseliny s jednoduchou nebo složenou kyslíkatou funkcí a jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty: A. Karboxylové kyseliny s alkoholovou funkcí: I. Kyselina mléčná a její soli a estery IV. Kyselina citrónová a její soli a estery: a) Kyselina citrónová b) Surový citronan vápenatý c) Ostatní	 13,6 % 15,2 % 5,6 % 16 %	 0 0 0 0

▼ B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
	► M10 German text: ex VIII. andere: — Glycerinsäure, Glykolsäure, Zuckersäure, Isozuckersäure, Heptazuckersäure, ihre Salze und Ester. English text: ex VIII. Other: — Glyceric acid, glycolic acid, saccharic acid, isosaccharic acid, heptasaccharic acid, their salts and esters. French text: ex VIII. autres: — Acide glycérique, acide glycolique, acide saccharique, acide isosaccharique, acide heptasaccharique, leurs sels et leurs esters. Italian text: ex VIII. altri: — Acido glicerico, acido glicolico, acido saccarico, acido isosaccarico, acido eptasaccarico, loro sali e loro esteri. Dutch text: ex VIII. andere: — Glycerinezuur, glycolzuur, suikerzuur, isosuikerzuur, heptasuikerzuur, alsmede zouten en esters daarvan. The Danish text remains unchanged. ◀		
29.35	Heterocyklické sloučeniny, nukleové kyseliny: ex Q. Ostatní — Bezvodé sloučeniny mannitolu a sorbitolu, kromě maltolu a isomaltolu	12 % 10,4 %	8 % 8 %
29.43	Cukry, chemicky čisté, jiné než sacharóza, glukóza a laktóza; ethery, acetaly a estery cukrů a jejich soli, jiné než výrobky čísel 29.39, 29.41 a 29.42: B. Ostatní	20 %	8 %
29.44	Antibiotika: A. Peniciliny	16,8 %	0

▼B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
35.01	Kasein, kaseináty a jiné deriváty kaseinu; kaseinové klihy: A. Kasein: I. Pro výrobu umělých textilních vláken ^(a) II. Pro jiné průmyslové použití než pro výrobu potravin nebo krmiv ^(a) : — S obsahem vody nejméně 50 % hmotnostních — Ostatní III. Ostatní B. Kaseinové klihy C. Ostatní	 2 % 5 % 5 % 14 % 13 % 10 %	 0 0 3 % 12 % 11 % 8 %
35.05	Dextriny a jiné modifikované škroby (např. předželatino- vané nebo esterifikované škroby); klihy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů: A. Dextriny; modifikované (rozpuštěné nebo pražené) škroby B. Klihy na bázi škrobů nebo dextrinů	 14 % + ps 13 % + ps, nejvýše 18 %	 ps ps
35.06	Přípravené klihy, jinde neuvedené ani nezahrnuté; výrobky vhodné k použití jako klihy, upravené pro maloobchodní prodej jako klihy, o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg: A. Přípravené klihy, jinde neuvedené ani nezahrnuté: ex II. Ostatní klihy — Na bázi emulze křemičitanu sodného ex B Výrobky vhodné k použití jako klihy, upravené pro maloobchodní prodej jako klihy, o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg: — Na bázi emulze křemičitanu sodného	 12,8 % 15,2 %	 0 0
38.12	Přípravky k úpravě povrchu, k apretaci a připravená mořidla používaná v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu: A. Přípravky k úpravě povrchu a k apretaci: I. Na bázi škrobových látek	 13 % + ps, nejvýše 20 %	 ps

^(a) Na zařazení do této položky se vztahují podmínky stanovené příslušnými orgány.

▼ B

Číslo SCS	Popis zboží	Základní cla	Clo použitelné 1. července 1977
38.19	Chemické výrobky a přípravky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví (včetně sestávajících ze směsí přírodních výrobků), jinde neuvedené ani nezahrnuté; odpadní produkty chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví, jinde neuvedené ani nezahrnuté: Q. Připravená pojidla pro lici jádra na bázi syntetických pryskyřic	12,8 %	8 %
▼ <u>M10</u>	T. Sorbitol, other than that falling within subheading 29.04 C III:		
	I. In aqueous solution:		
	(a) Containing 2 % or less by weight of mannitol, calculated on the sorbitol content	12 % + vc	6 % + vc
	(b) Other	9 % + vc	6 % + vc
	II. Other:		
	(a) Containing 2 % or less by weight of mannitol, calculated on the sorbitol content	12 % + vc	6 % + vc
▼ <u>B</u>	(b) Other	9 % + vc	6 % + vc
	ex U. Other:		
	— Products obtained from the cracking of sorbitol	14,4 %	8 %
39.02	Výrobky vzniklé polymerizací nebo kopolymerizací (např.: polyetylén, polytetrahaloethylény, polyizobutylén, polystyren, polyvinyl chlorid, polyvinyl acetát, polyvinyl chloracetát a další deriváty polyvinylu, polymetakrylické deriváty, kumaron-indenové pryskyřice): ex C. Ostatní:		
	— Lepidla na bázi pryskyřičných emulzí	od 12 % do 18,4 %	0
39.06	Ostatní vysoké polymery, umělé pryskyřice a plasty, včetně kyseliny alginové, jejích solí a esterů; linoxyn:		
	ex B. Ostatní:		
	— Dextran	16 %	6 %
	— Neuvedené, kromě linoxynu	16 %	8 %

Poznámka: Zkratky ps, dcc, dcm v tomto seznamu znamenají „pohyblivá složka“, „dodatečné clo z cukru“ a „dodatečné clo z mouky“.

▼ B

TABULKA II

NORSKO

Kód norského celního sazebníku	Popis zboží	Základní cla (norských korun/kg)	Clo použitelné 1. července 1977
15.10	Mastné kyseliny; kyselé rafinované oleje; mastné alkoholy: ex C. Ostatní: — Výrobky získané z borového dřeva, s obsahem nejméně 90 % hmotnostních mastných kyselin	0,16	0
17.04	Cukrovinky neobsahující kakao: A. Lékořice B. Ostatní	2,00 1,00	0 ⁽¹⁾ 0 ⁽¹⁾
18.06	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao: A. Čokoláda; kakaový prášek, slazený; zmrzlina; zmrzlina v prášku a pudink v prášku: — Kakaový prášek, slazený — Čokoláda; zmrzlina v prášku a pudink v prášku — Zmrzlina B. Ostatní	1,00 1,00 15 %, nejméně 0,90 nor. korun za kg 0,50	0 0 ⁽¹⁾ 0,90 0 ⁽¹⁾
19.01	Sladový výtažek	0,40	0
19.02	Malt extract; preparations of flour, meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa: — Malt extract — Cake mixtures in containers of a net capacity of less than 2 kg — Other	0.40 0.80 0.80	0 0 ⁽¹⁾ 0.50 ⁽¹⁾
19.03	Makarony, špagety a podobné výrobky	0,40	0,20 ⁽¹⁾
19.04	Tapioka a ságo a jejich náhražky získané z bramborového nebo jiného škrobu	0,60	0,20 ⁽¹⁾

▼ M15▼ B

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis zboží	Základní cla (norských korun/kg)	Clo použitelné 1. července 1977
19.05	Upravené potraviny získané nadouváním nebo pražením obilovin nebo obilných výrobků (burizony, pražené kukuřičné vločky a podobné výrobky)	0,40	0
19.06	Hostie, prázdné oplátky používané pro farmaceutické účely, oplátky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky	1,60	0
▼ <u>M15</u>			
19.07	Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products:		
	— Communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	1.60	0
	— 'Knekkebrød'	20 %	10 % ⁽¹⁾
	— 'Flatbrød':		
	— Containing wheat	0.80	0
	— Other	0.20	0
	— Ships' biscuits, fine bread crumbs and rusks:		
	— Containing wheat	0.80	0
	— Other	0.20	0
	— Other:		
	— Containing wheat	0.80	0.50 ⁽¹⁾
	— Other	0.20	0
▼ <u>B</u>			
19.08	Pečivo, cukrářské výrobky, sušenky a ostatní jemné pekářské zboží, též obsahující kakao v libovolném množství	2,00	0 ⁽¹⁾
▼ <u>M15</u>			
ex 21.02	Roasted chicory and other roasted coffee substitutes; extracts, essences and concentrates thereof	0	0
▼ <u>B</u>			
21.04	Omáčky; kořenící směsi	18 % + ps, nejvýše 1,50 nor. korun za kg	Ps ⁽¹⁾

▼B

Kód norského celního sazebníku	Popis zboží	Základní cla (norských korun/kg)	Clo použitelné 1. července 1977
21.05	Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě; homogenizované směsi potravinových přípravků:		
	B. Polévky a bujóny, v tekuté, pevné nebo práškové formě:		
	1. Ve vzduchotěsných obalech:		
	a) Masové bujóny	8 % + ps, nejvýše 0.70 nor. korun za kg	Ps ⁽¹⁾
	b) Zeleninové bujóny	8 % + ps, nejvýše 0.70 nor. korun za kg	Ps ⁽¹⁾
	c) ostatní:		
	1. Rybí polévka (s obsahem ryb minimálně 25 % hmotnostních)	8 % + ps	ps ⁽¹⁾
	2. ostatní	8 % + ps	ps ⁽¹⁾
	2. V ostatních obalech		
	a) Obsahující maso nebo masové výtažky	8 % + ps	Ps ⁽¹⁾
	b) Ostatní	8 % + ps	Ps ⁽¹⁾
21.06	Kvasinky (živé nebo neživé); hotové prášky do pečiva:		
	ex A. Kvasinky:		
	1. Vinné kvasinky	1,20	0
	2. Kvasinky jako potrava pro zvířata	Bez cla	Bez cla
	3. Ostatní kromě lisovaných	30 %	0
21.07	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:		
	A. Polotovary určené pro výrobu výrobků čísla 19.05	0.20	0
	B. Bonbóny a žvýkáci guma, neobsahující cukr	1.00	0 ⁽¹⁾

▼M24**▼B**

▼ B▼ M24

Kód norského celního sazebníku	Popis zboží	Základní cla (norských korun/kg)	Clo použitelné 1. července 1977
	C. Nealkoholické přípravky (známé jako „koncentrované výtažky“) pro výrobu nápojů:		
	— Koncentrované výtažky z jablek a černého rybízu	15 %	10 % ⁽¹⁾
	— ostatní	15 %	0
	D. Upravená kukuřice	15 %	0
	E. Proteinové koncentráty	30 %	0
	F. ostatní:		
	1. Zmrzlina, zmrzlinové prášky a pudinkové prášky:		
	— Zmrzlina obsahující tuk	30 % s minimálním částkou 1,70 NOK/kg	1,70 NOK/kg
	— ostatní	30 %	0 ⁽¹⁾
	2. ostatní:		
	— Pokrmový tuk, slazený: tukové emulze a podobné výrobky používané při výrobě pekařských a cukrářských výrobků:		
	— o obsahu tuku méně než 10 % hmotnostních	30 %	0 ⁽¹⁾
	— o obsahu tuku nejméně 10 % hmotnostních	30 %	25 % ⁽¹⁾
	— Jogurt, ochucený nebo obsahující přidané ovoce	30 % s minimálním částkou 1,70 NOK/kg	1,70 NOK/kg
	— Instantní rýže a podobné výrobky	30 %	0
	— Kávový výtažek v pastě; ravioly, makarony, špagety a jiné podobné těstoviny, vařené	30 %	0
	— ostatní	30 %	0
22.02	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné neal- koholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv číslo 20.07:	1,00	0 ⁽¹⁾

▼ B

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis zboží	Základní cla (norských korun/kg)	Clo použitelné 1. července 1977
22.03	Pivo ze sladu:		
	A. V lahvích nebo džbánech	2,00 nor. korun za litr	0
	B. V ostatních nádobách	1,80	0
22.06	Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek:	Bez cla	Bez cla
22.09	Ethanol nedenaturovaný o obsahu alkoholu méně než 80 % objemových; likéry a ostatní lihoviny; složené alkoholické nápoje (známé jako „koncentrované výtažky“) na výrobu nápojů:		
	— Lihoviny obsahující vejce nebo vaječné žloutky nebo cukr (sacharózu nebo invertní cukr)	Bez cla	Bez cla
29.04	Acyklické alkoholy a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty:		
	ex C. Ostatní:		
	— Mannitol (mannit) a sorbitol	15 %	0
ex 29.10	Acetaly a hemiacetaly, též s jednoduchou nebo složenou kyslíkatou funkcí, a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty:		
	— Metylglukosidy	15 %	0
ex 29.14	Monokarboxylové kyseliny a jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty:		
	— Estery mannitolu (mannitu) a estery sorbitolu	24 %	0
29.15	Polykarboxylové kyseliny, jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty		
	ex A. Kyseliny itakonové a jejich soli	Bez cla	Bez cla
	ex B. Estery kyselin itakonových	24 %	0
ex 29.16	Karboxylové kyseliny s alkoholickou, fenolovou, aldehydovou nebo ketonovou funkcí a ostatní karboxylové kyseliny s jednoduchou nebo složenou kyslíkatou funkcí a jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty:		

▼ B

Kód norského celního sazebníku	Popis zboží	Základní cla (norských korun/kg)	Clo použitelné 1. července 1977
	► M10 The German text remains unchanged. The English text remains unchanged. French text: (i) Acide lactique, acide citrique, acide glycérique, acide glycolique, acide saccharique, acide isosaccharique, acide heptasaccharique et leurs sels. Italian text: (i) Acido lattico, acido citrico, acido glicerico, acido glicolico, acido saccarico, acido isosaccarico, acido eptasaccarico e loro sali. Dutch text: (i) Melkzuur, citroenzuur, glycerinezuur, glycolzuur, suikerzuur, isosukkerzuur, heptasukkerzuur, alsmede zouten en esters daarvan. The Danish text remains unchanged. ◀		
	ii) Estery kyseliny mléčné, kyseliny citrónové, kyseliny glycerové, kyseliny glykolové, kyseliny sacharonové, kyseliny isosacharonové a kyseliny heptasacharonové	Bez cla	Bez cla
ex 29.35	Heterocyklické sloučeniny, nukleové kyseliny:		
	— Bezvodé sloučeniny mannitolu a sorbitolu, kromě maltolu a isomaltolu	15 %	0
ex 29.43	Cukry, chemicky čisté, jiné než sacharóza, glukóza a laktóza; ethery, acetalý a estery cukrů a jejich soli, jiné než výrobky čísel 29.39, 29.41 a 29.42:		
	— Jiné než ramnóza, rafinóza a mannóza	0,10	0
ex 29.44	Antibiotika:		
	— Peniciliny a jejich soli a ostatní deriváty	Bez cla	Bez cla
35.01	Kasein, kaseináty a jiné deriváty kaseinu; kaseinové klišy:		
	A. Kasein:	1,50	0 ⁽¹⁾
	B. Kaseinové klišy	25 %	0 ⁽¹⁾
	C. Ostatní	15 %	0 ⁽¹⁾
35.05	Dextriny a jiné modifikované škroby (např. předželatino- vané nebo esterifikované škroby); klišy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů:		
	A. Modifikované (rozpuštěné nebo pražené) škroby:		
	1. Z brambor:		
	a) Pro průmysl zpracování potravin a domácí využití	0,51 + ps, nejvýše 0,51 nor. korun za kg	0,17 + ps ⁽²⁾

▼B

Kód norského celního sazebníku	Popis zboží	Základní cla (norských korun/kg)	Clo použitelné 1. července 1977
	b) Ostatní	0,51	0
	2. Ostatní	0,51	0
	B. Ostatní	0,51	0
ex 35.06	Připravené klišy, jinde neuvedené ani nezahrnuté; výrobky vhodné k použití jako klišy, upravené pro maloobchodní prodej jako klišy, o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg: — Na bázi emulze křemičitanu sodného	 12,5 %	 0
ex 35.07	Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included: — Prepared enzymes containing foodstuffs	 30 %	 0 ⁽¹⁾
ex 38.12	Přípravky k úpravě povrchu, k apretaci a připravená mořidla používaná v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu: — Na bázi škrobu	 0,51	 0 ⁽¹⁾
ex 38.19	Chemické výrobky a přípravky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví (včetně sestávajících ze směsí přírodních výrobků), jinde neuvedené ani nezahrnuté; odpadní produkty chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví, jinde neuvedené ani nezahrnuté: — Pojidla pro licí jádra na bázi syntetických pryskyřic — Výrobky krakování sorbitolu	 0,10 15 %	 0 0
ex 39.02	Výrobky vzniklé polymerizací nebo kopolymerizací (např.: polyetylén, polytetrahydroxyetyleny, polyizobutylén, polystyren, polyvinyl chlorid, polyvinyl acetát, polyvinyl chloracetát a další deriváty polyvinylu, polymetakrylické deriváty, kumaron-indenové pryskyřice): — Lepidla na bázi pryskyřičných emulzí	 10 – 20 %	 0
ex 39.06	Ostatní vysoké polymery, umělé pryskyřice a plasty, včetně kyseliny alginové, jejích solí a esterů; linoxyn: — Ostatní vysoké polymery, umělé pryskyřice a plasty, jejich solí a estery, kromě kyseliny alginové jejích solí a esterů	 15 %	 0

⁽¹⁾ Norsko si vyhrazuje právo zvolit systém za účelem zohlednění rozdílů v cenách základních zemědělských výrobků⁽²⁾ Výjimka z čl. 2 odst. 1 a 2 protokolu č. 2. V tomto případě smíšený výbor rozhodne, jak bude snížení provedeno, a o datu prvního snížení.

Poznámka: Zkratka ps v tomto seznamu znamená „ppohyblivou složku“.

▼ **M59****PROTOKOL č. 3****o definici pojmu „původní produkty“ a metodách správní spolupráce***Článek 1***Použitelná pravidla původu**

Pro účely provádění této dohody se použijí dodatek I a příslušná ustanovení dodatku II Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽¹⁾ (dále jen „úmluva“).

Všechny odkazy na „příslušnou dohodu“ v dodatku I a v příslušných ustanoveních dodatku II Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu se považují za odkazy na tuto dohodu.

*Článek 2***Řešení sporů**

Spory, které vyvstanou při ověřování podle článku 32 dodatku I úmluvy a které není možné vyřešit mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány příslušnými k tomuto ověření, se předkládají smíšenému výboru.

Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány země dovozu řídí právními předpisy dané země.

*Článek 3***Změny protokolu**

O změně tohoto protokolu může rozhodnout smíšený výbor.

*Článek 4***Odstoupení od úmluvy**

1. Pokud EU nebo Norsko depozitáři úmluvy písemně oznámí svůj úmysl od úmluvy odstoupit podle článku 9 uvedené úmluvy, zahájí EU a Norsko neprodleně jednání o pravidlech původu pro účely provádění této dohody.

2. Do dne vstupu takovýchto nově sjednaných pravidel původu v platnost se budou na tuto dohodu i nadále vztahovat pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II úmluvy platná v okamžiku odstoupení. Nicméně od okamžiku odstoupení je třeba pravidla původu obsažená v dodatku I a případně příslušná ustanovení dodatku II úmluvy vykládat tak, aby umožňovala dvoustrannou kumulaci pouze mezi EU a Norskem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

▼ M59*Článek 5***Přechodná ustanovení – kumulace**

Bez ohledu na čl. 16 odst. 5 a čl. 21 odst. 3 dodatku I úmluvy, pokud se kumulace týká pouze států ESVO, Faerských ostrovů, EU, Turecka, účastníků procesu stabilizace a přidružení a Moldavské republiky, může být původ prokázán průvodním osvědčením EUR.1 nebo prohlášením o původu.

▼B**PROTOKOL č. 4****o některých ustanoveních týkajících se Irska**

Bez ohledu na článek 13 této dohody platí opatření uvedená v odstavci 1 a 2 protokolu č. 6 a v článku 1 protokolu č. 7 aktu o podmínkách přistoupení a úpravách Smluv o některých množstevních omezeních týkajících se Irska a o dovozech motorových vozidel a o montážích motorových vozidel v Irsku také pro Norsko.

▼ **M41****PROTOKOL č. 5****týkající se odstraňování určitých množstevních omezení vývozu***Článek 1*

Množstevní omezení používaná Společenstvím na vývozy níže uvedených výrobků do Norska budou odstraněna nejpozději k uvedeným datům.

Položka harmonizovaného systému č.	Popis zboží	Datum odstranění
ex 74.04	Odpad a šrot z mědi	1. 1. 1992
ex 44.01	Palivové dřevo z jehličnanů a borové a jedlové třísky	1. 1. 1993
ex 44.03	Surové dřevo, též odkorněné nebo nahrubo opracované: – ostatní, kromě topolového	1. 1. 1993
	Dřevo, hrubě opracované nebo poloopracované, ale dále nezpracované: – ostatní, kromě topolového	1. 1. 1993
ex 44.07	Dřevo podélně rozřezané, krájené nebo loupané, ale dále neopracované, o tloušťce větší než 6 mm: – z jehličnatého dřeva, neobsahující malé desky pro výrobu krabic, sít nebo řešet, apod.	1. 1. 1993
ex 41.01	Surové kůže a kožky skotu o váze méně než 6 kg/kůže	1. 1. 1992
ex 41.02	Surové kůže ovčí nebo jehněčí	1. 1. 1992
ex 41.03	Surové kůže a kožky koz a kůzlat	1. 1. 1992
ex 43.01	Surové králičí kožešiny	1. 1. 1992

Článek 2

Množstevní omezení zavedená Norskem na vývozy níže uvedených výrobků do Společenství budou odstraněna nejpozději k uvedeným datům.

Harmonizovaný systém, položka č.	Popis zboží	Datum odstranění
ex 74.04	Odpad a šrot z mědi	1. 1. 1992



ZÁVĚREČNÝ AKT

Zástupci

EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO SPOLEČENSTVÍ

a

NORSKÉHO KRÁLOVSTVÍ,

kterí se sešli v Bruselu dne čtrnáctého května tisíc devět set sedmdesát tři,

aby podepsali dohodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím,

v okamžiku podpisu této dohody

vzali na vědomí následující prohlášení připojená k tomuto aktu:

1. Prohlášení Evropského hospodářského společenství k čl. 23 odst. 1 dohody
2. Prohlášení Evropského hospodářského společenství o regionálním použití některých ustanovení dohody.

Udfærdiget i Bruxelles, den fjortende maj nitten hundrede og treoghalvfjerds

Geschehen zu Brüssel am vierzehnten Mai neunzehnhundertdreiundsiebzig

Done at Brussels on this fourteenth day of May in the year one thousand nine hundred and seventy-three

Fait à Bruxelles, le quatorze mai mil neuf cent soixante-treize

Fatto a Bruxelles, addì quattordici maggio millenovecentosettantatré

Gedaan te Brussel, de veertiende mei negentienhonderddrieënzeventig

Utferdiget i Brussel, fjortende mai nitten hundre og syttitre

▼B

På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne

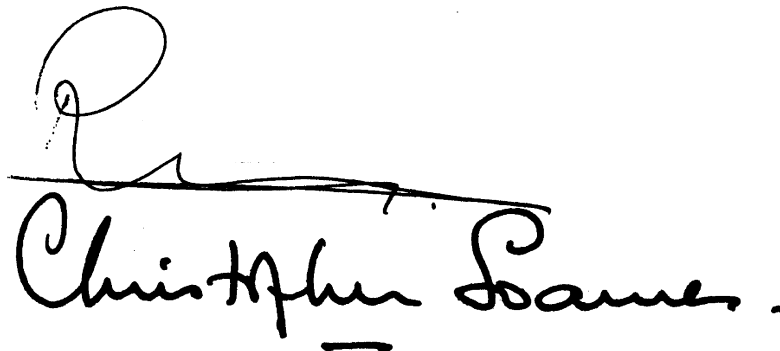
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften

In the name of the Council of the European Communities

Au nom du Conseil des Communautés européennes

A nome del Consiglio delle Comunità europee

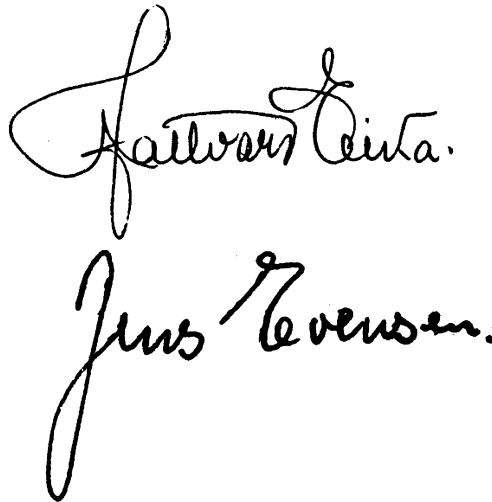
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen



Christopher Lamm.

E. P. Wellmann

For Kongeriket Norge



Juss Tevensen.



PROHLÁŠENÍ

Prohlášení Evropského hospodářského společenství k čl. 23 odst. 1 dohody

Evropské hospodářské společenství prohlašuje, že v souvislosti s nezávislým prováděním čl. 23 odst. 1 dohody, které je povinností smluvních stran, vyhodnotí všechny postupy v rozporu s tímto článkem na základě požadavků plynoucích z používání ustanovení článků 85, 86, 90 a 92 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství.

Prohlášení Evropského hospodářského společenství o regionálním použití některých ustanovení dohody

Evropské hospodářské společenství prohlašuje, že uplatnění opatření, které může přijmout podle článků 23, 24, 25 nebo 26 Dohody v souladu s postupem a podle ustanovení článku 27 nebo článku 28, může být omezeno na jeden z regionů Společenství podle pravidel Společenství.